

2018'19



VICAL
H O M E





02

MEMORY

18

RECIBIDOR / RECEIVER

50

SALÓN / LIVING ROOM

78

COMEDOR / DINNING ROOM

102

COCINA / KITCHEN

108

DORMITORIO / BEDROOM

124

BAÑO / BATHROOM

134

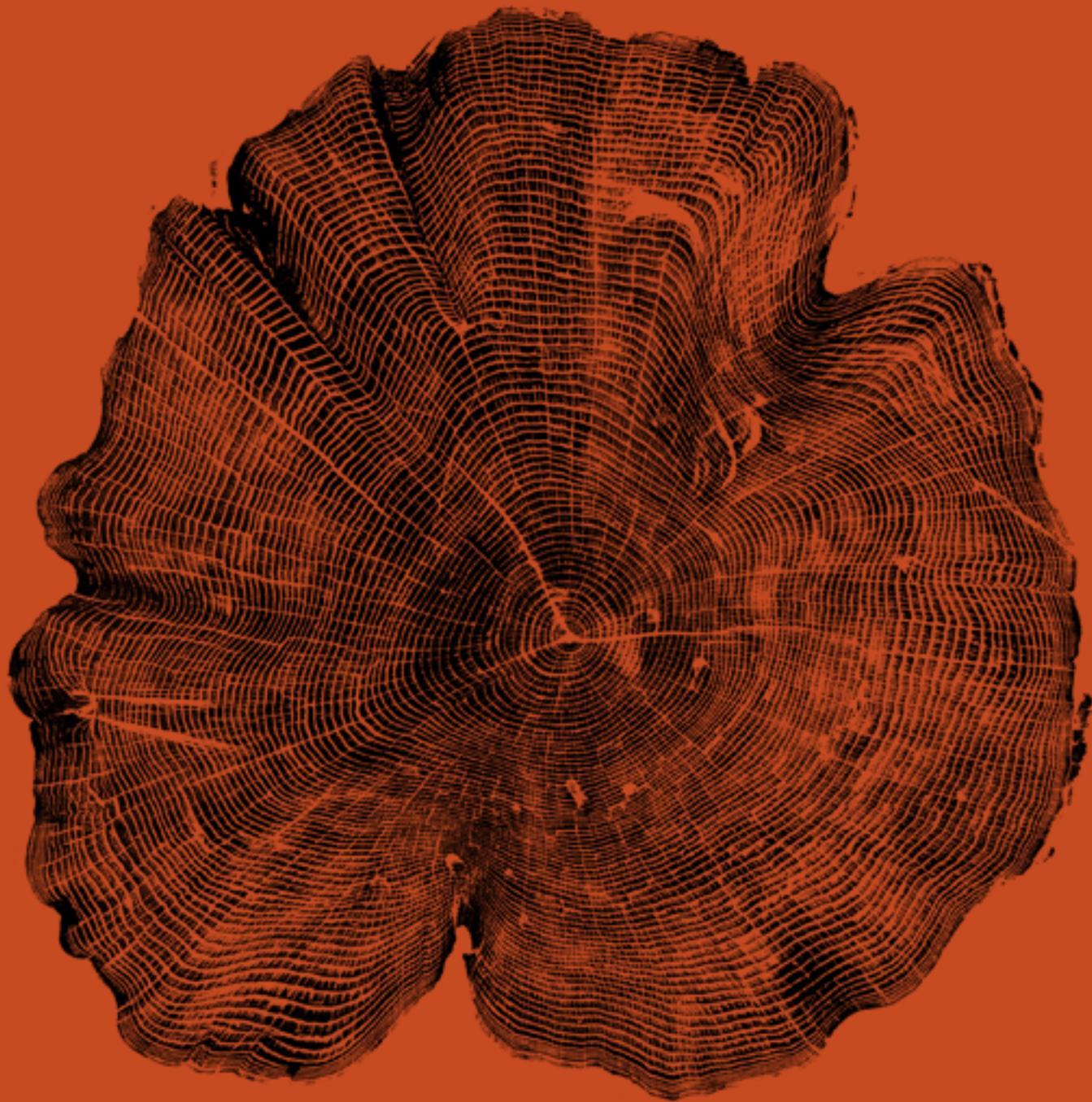
ALFOMBRAS / CARPETS

136

ÍNDICE DE PRODUCTO / PRODUCT INDEX

166

ÍNDICE FOTOGRÁFICO / PHOTOGRAPHIC INDEX



Aquello que había allí no era otra cosa que los anillos de la memoria. El círculo, la forma infinita, aquella que no tiene fin. Ambas curvas, como meandros de un mismo río, se encontraban y huían para terminar cediendo al caprichoso recuerdo.

What was there was nothing but the memory rings.
The circle, the infinite form, the one that has no end. Both curves, like meanders of the same river, met and fled to end up yielding to the capricious memory.

Aquel cedro lo plantaste cuando cumpliste los cinco años. Era pequeño, minúsculo, te cabía perfectamente en la mano. Observaste las raíces retorcerse como una telaraña sepultada entre la tierra. ¿Y eso se hará grande? Le preguntaste a tu padre. Con esos cinco años, en plena edad de la inocencia, no podías imaginar cuán magnánima es la naturaleza entre sus semejantes para pensar que hoy, tantos años pasados, la sombra de ese cedro te cubriría completamente. Justo en el momento en el que cedió a la hercúlea inclemencia del viento le acariciaste el tronco. Era áspero, en cada oquedad se escondían colonias de pulgones y larvas que, ante el devaneo del árbol, huían. Algo se había muerto en ti con ese cedro. Tal vez el recuerdo, o quizás la nostalgia. Puede ser que empezaste a contar los años de tu vida en comparación a ese árbol que, cinco años más joven que tú, también cedía a la perpetua vejez y, una vez verlo despedirse de este mundo de forma tan arrebatadora, pensaste que no todo es eterno, ni tú siquiera.

No podías pensar que todo había terminado para ese árbol así que te acercaste y palpaste toda su dendrología. Había anillos más gruesos y otros más finos. Había uno que sobresalía de forma notoria entre el resto. Seguramente fue el año de la inundación. Todavía lo recuerda tu memoria, era otoño, las hojas todavía se resistían a ser vencidas por la fuerza sublimada del viento mientras que un color ocre empezaba a bordear todos los contornos de la serranía. Los días empezaban a dilatarse cada vez más entre la noche, ya pudiendo ver a las cinco de la tarde las primeras luces que, como faros vigías, iluminaban las casas de forma intermitente, perdida... Lo que empezó como una llovizna poco a poco se acrecentó hasta convertir los canales de riego en pequeños ríos

You planted that cedar when you turned five years old. It was small, tiny, it fit perfectly in your hand. You watched the roots twist like a cobweb buried in the earth. And will that grow up? You asked your father. With those five years, at the height of innocence, you could not imagine how magnanimous nature is among its peers to think that today, after so many years, the shade of that cedar would cover you completely. Just at the moment when it yielded to the herculean inclemency of the wind you caressed the trunk. It was rough, in every hollow there were colonies of aphids and larvae that, with the fling of the tree, fled. Something had died in you with that cedar. Maybe the memory, or maybe the nostalgia. It may be that you began to count the years of your life compared to that tree that, five years younger than you, also yielded to perpetual old age and, once you saw it saying goodbye to this world in such a captivating way, you thought that not everything is eternal, not even you.

You could not think that everything was over for that tree so you approached and touched all its dendrology. There were thicker rings and thinner ones. There was one that stood out among the rest. Surely it was the year of the flood. Your memory still remembers it, it was autumn, the leaves still resisted being overcome by the sublimated force of the wind while an ochre color began to border all the contours of the mountains. The days began to dilate more and more between the night, already being able to see at five o'clock in the afternoon the first lights that, like lighthouses lookouts, illuminated the houses intermittently, lost... What began as a drizzle little by little increased until turning the irrigation channels into small artificial rivers. The earth swallowed all

artificiales. La tierra tragaba toda el agua que podía mientras la caricia líquida iba erosionando los cantos redondeados que se encontraba por el camino. A través del mutismo de la ventana, las gotas arrollaban como mimos de cristal. Parecía la cadencia de un tambor aquello que repiqueteaba en el tejado, de forma intermitente, cada vez con más fuerza. Llovió durante dos días sin ceder. Los bancales, totalmente anegados en la humedad, supuraban toda el agua que les sobraba. Ese otro anillo, en cambio, tan fino que apenas se podía percibir, fue del año de la sequía. Te diste cuenta que el tronco de aquel cedro era como un almanaque donde toda la memoria se recoge. Nosotros siempre estamos condenados al olvido, pero ellos, ante su aparente austeridad y ausencia de vida, todo lo recuerdan, como tú a él.

El tacto de la madera te hacía resentir la pequeña herida que todavía guardabas, como tatuaje vital, de aquel día de verano en el que Abdul se subió hasta la mismísima copa del cedro. Él era un aire fresco en la casa. Venía de la India y lo había traído tu abuelo de uno de sus viajes en busca de muebles para que enseñase hindi a tu abuela. Te encantaba lo exótico así que disfrutabas de largas conversaciones bajo las Perseidas como único testimonio. Cuando él hablaba, tú atentamente le escuchabas porque cada palabra se arrinconaba hasta tu más profundo pensamiento. Su tez morena y cabello negro como el azabache contrastaban con tu pálida belleza. Sus ojos, dos perlas oscuras, te observaban fijamente cuando te hablaba de la India. “La madera de cedro se parece a las vías de tren que hay en mi país” te decía. “Son angostas y laberínticas, llenas de orificios que como pequeños montículos marcan un pequeño relieve”.

the water it could while the liquid caress eroded the river stones that were on the road. Through the silence of the window, the drops rolled like glass mimes. It seemed the cadence of a drum that rattled on the roof, intermittently, with increasing force. It rained for two days non-stop. The terraces, totally flooded in the humidity, threw out all the water that was left over. That other ring, on the other hand, so thin that it could barely be perceived, was the year of the drought. You realized that the trunk of that cedar was like an almanac where all the memory is collected. We are always condemned to oblivion, but they, in front of their apparent austerity and absence of life, remember everything, as you do to him.

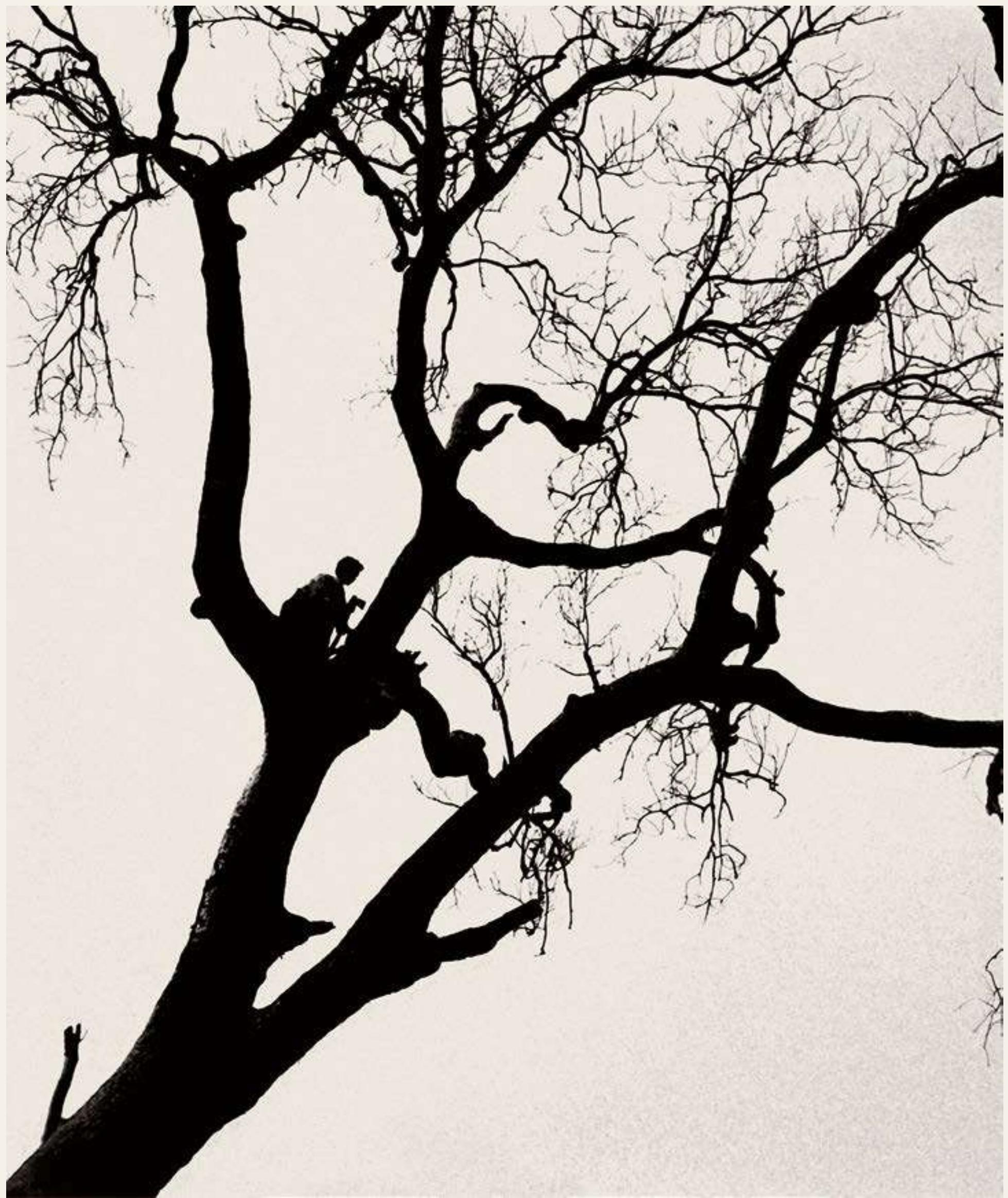
The touch of the wood made you resent the small wound that you still kept, as a vital tattoo, of that summer day when Abdul climbed to the very top of the cedar. He was fresh air in the house. He came from India and had been brought by your grandfather from one of his trips in search of furniture to teach Hindi to your grandmother. You loved the exotic, so you enjoyed long conversations under the Perseids as the only testimony. When he spoke you listened carefully because each word was cornered into your deepest thoughts. Her dark complexion and jet-black hair contrasted with your pale beauty. His eyes, two dark pearls, stared at you when he told you about India. “The cedar wood looks like the train tracks in my country,” he told you. “They are narrow and labyrinthine, full of holes that like small mounds mark a small relief”.

Y de repente, imaginabas tu cedro en la India. “¿Y si es una reencarnación?” te preguntabas, inocente... ¿Cuántas vidas habrán pasado por una vía de tren? Muchísimas, te contestaba Abdul. “Han pasado penas, duelos, alegrías, ilusiones, esperanzas... Cada persona guarda en sus adentros todos estos sentimientos que, en un momento u otro de nuestra vida, viajan con nosotros”. Te regaló una pequeña mesa y te dijo que no sólo venía de la India, sino que la hizo con los restos de madera de una antigua ferrovía. Cada noche, cuando te acostabas, la acariciabas. Sentías cada destino de los viajes que habían pasado por su esqueleto de fuste, incluso cuando lo deseabas con fuerza, conseguías soñar con esa gente totalmente ajena a ti pero que compartía algo tan íntimo como tu alcoba.

La herida te la hiciste cuando Abdul subió al cedro, no quería bajar y tú sufrías por él porque lo amabas, aunque todavía no sabías lo que era el amor. Tanto te aferraste al tronco que una cicatriz que te acompañaría siempre sería el recuerdo eterno de tu primer amor. Aquel mismo día, para compensar ese pequeño brote de sangre que perdiste, te enseñó a hilar y trenzar palma, una costumbre muy arraigada en su tierra. A partir de ahí empezarías a trabajar el mimbre y contribuir así al negocio de tu familia; la carpintería de muebles. Lástima que fuese ahora, en el ocaso de la misma. Con una soltura inhóspita entrelazabas el vuelo de tus manos para tejer poco a poco la palma, de igual manera la reina Penélope tejía su sudario esperando a Ulises. Las horas pasaban volando mientras su voz te acompañaba. Pensabas que todas las vivencias que había vivido en la India eran ese barniz de interés que te hacía querer saber más y más de él continuamente. Te contaba la vida de los clientes que le compraban vasijas en la tienda de su padre.

And suddenly, you imagined your cedar in India. “What if it’s a reincarnation?” You asked yourself, innocent ... How many lives will have passed through a railway? Many, answered Abdul. “There have passed sorrows, duels, joys, hopes, hopes ... Each person keeps in his heart all these feelings that, at one time or another of our lives, travel with us”. He gave you a small table and told you that not only that it come from India, but he did it with the wooden remains of an old railway. Every night, when you went to bed, you caressed it. You felt every destiny of the trips that had gone through its shaft skeleton, even, when you wanted it with force, you managed to dream of those people totally alien to you but who shared something as intimate as your bedroom.

You did that wound when Abdul went up to the cedar, he did not want to go down and you suffered for him because you loved him, although you still did not know what love was. So much you clung to the trunk that a scar that would accompany you would always be the eternal memory of your first love. That same day, to compensate for that small outbreak of blood that you lost, he taught you how to spin and braid palm, a custom deeply rooted in his land. From there you started to work wicker and to contribute to your family's business; the furniture carpentry. Too bad it was now, in the twilight of it. With an inhospitable ease you interlaced the flight of your hands to knit the palm little by little, in the same way the queen Penelope wove her shroud waiting for Ulysses. The hours flew by while your voice accompanied you. You thought that all the experiences that I had lived in India were that varnish of interest that made you want to know more and more about him continuously. I told you about the lives of customers who bought him pots in his father's shop.



Él era hijo de un orfebre local, de esos pocos que todavía mantenía de generación en generación el truco magistral del buen trabajo. A veces, te cogía las manos y simulaba que estaba delante de un alfarero formando del barro las más bellas formas. Como un suspiro, un escalofrío te recorría el cuerpo, era el calor de sus manos que te llegaba hasta el corazón.

He was the son of a local goldsmith, one of those few who still maintained the masterful trick of good work from generation to generation. Sometimes, he would take your hands and pretend that he was in front of a potter, forming the most beautiful forms of clay. Like a sigh, a chill ran through your body, it was the warmth of your hands that reached your heart.

Cada vez que veías el cedro roto, mancillado, estirado sobre la hierba, recordabas más y más dejando por momentos el flash back y volviendo a la actualidad. Ibas a hacer una alacena con él. Lo tenías claro. No podías permitir que su fin fuese pudrirse entre la tierra que lo había alimentado. Habías visto como tu padre, y antes que él su padre, hacían muebles de los árboles que teníais al jardín. Ellos se llamaban así mismo artesanos. Les interesó aquello que Abdul contó sobre las vías de madera y, junto a los cedros que concienzudamente plantaban, empezaban a crear. Mimaban el árbol como si de un hijo se tratase. Cuando tocaban el féretro del cedro, todavía sudante de savia, lo reposaban delicada y tiernamente en el taller y empezaban a trabajar. Se podían pasar días enteros sin salir del estudio, iluminados por el sol durante el día y mediante una taciturna candela en la noche. De repente, un olor, un instante, un retazo que te viene a la memoria. Recuerdas cuando a partir de las seis de la mañana te era imposible volver a conciliar el sueño. El delicioso efluvio del barniz subía sigilosamente las escaleras del ala poniente de la casa, sutilmente, sin prisa, tropezando en cada peldaño... Con esa capacidad que sólo tiene el aroma de algo que añoras, iba trepando una por una las gradas de la rancia balaustrada. Subía con sobrenatural fuerza y tesón hasta llegar arriba y llamar con atenta sutileza la puerta de tu alcoba. Atravesaba las jambas y los dinteles del añoso portón hasta llegar a ti. En ese mismo instante, abrías los ojos rápidamente y dabas un vigoroso y forzudo vuelco en la cama; un mueble nuevo acaba de nacer y como "matrones" tenía a tu padre y abuelo. Había muebles a los que le cogías un cariño especial, tanto que no querías separarte de ellos al igual que de la mesilla que te regaló Abdul.

Every time you saw the broken cedar, sullied, stretched on the grass, you remembered more and more leaving at times the flash back and returning to the present. You were going to make a cupboard with him. You were sure about it. You could not allow his end were to rot among the earth that had fed him. You had seen how your father, and before him his father, made furniture from the trees that you had in the garden. They called themselves artisans. They were interested in what Abdul told about the wooden tracks and, together with the cedars that they thoroughly planted, they began to create. They pampered the tree as if it were a child. When they touched the coffin of the cedar, still perspiring with sap, they rested it delicately and tenderly in the workshop and began to work. They could spend whole days without leaving the studio, illuminated by the sun during the day and by a taciturn candle in the night. Suddenly, a smell, an instant, a patch that comes to mind. Remember when from six o'clock in the morning it was impossible for you to fall asleep again. The delicious effluvium of the varnish crept up the stairs of the west wing of the house, subtly, without haste, stumbling on each step ... With that capacity that only has the scent of something you miss, it climbed the steps of the stale balustrade one by one . I went up with supernatural strength and determination until I reached the top and called with subtlety to the door of your bedroom. It went through the jambs and the lintels of the old gate until it reached you. In that same moment, you opened your eyes quickly and gave a vigorous and strong overturn in the bed; a new piece of furniture has just been born and as "midwives" it had your father and grandfather. There were furniture to which you took a special affection, so much that you did not want to separate yourself from them as well as from the table that Abdul gave you.



Recuerdas una vitrina que tu padre terminó y donde tú decidiste dejar tus libros. En aquella época estabas leyendo Anna Karenina, de León Tolstoi, y por un momento, durante tu pausada lectura, te imaginabas siendo una dama de la alta aristocracia de la Rusia zarista, bailando sin parar, dando giros y vueltas con un sedoso traje encorsetado de cintura. Te había cautivado la prosa del escritor ruso hasta tal extremo que decidiste que aquel sería tu libro favorito. Leías y releías los fragmentos que más te gustaban “Toda la diversidad, la hermosura, el encanto de la vida, se componen de luces y sombras.” Cada vez que repasabas con el dedo cada letra de ese fragmento recordabas aquello que te dijo Abdul del tronco del cedro, compuesto de luces y sombras, como cada mueble que vestía tu casa. Todas las noches, antes de acostarte, dejabas reposar tu preciado libro -nada más y nada menos que una segunda edición- dentro de la vitrina. Abrías y cerrabas con cuidado, escuchando el leve gemido que la bisagra hacía al desplazarse. Cuando la vitrina se vendió lloraste, lloraste todas las noches que le siguieron a la despedida hasta que otra nueva ocupó su lugar.

El porqué quisiste desentenderte del negocio familiar es todavía un tema que no sabes exactamente bien a qué se debió. En el momento en el que resolviste ir a la universidad decidiste, todavía sin saber la importancia de la decisión, que te despedías del cedro, los muebles, Abdul y la casa, sobre todo la casa, tu memoria hecha obra. Ahora la heredabas, sin buscarla finalmente ella fue la que te cercó. Sólo quedabas tú de ese gran linaje de artesanos y la pequeña arcadia que los inspiró.

You remember a showcase that your father finished and where you decided to leave your books. At that time you were reading Anna Karenina, by Leo Tolstoy, for a moment, during your slow reading, you imagined yourself being a lady of the high aristocracy of Czarist Russia, dancing without stopping, turning and turning with a silky corseted waist suit . The prose of the Russian writer had captivated you to such an extent that you decided that this would be your favorite book. You read and reread the fragments that you liked most “All the diversity, the beauty, the charm of life, are made up of lights and shades.” Each time you reviewed with your finger each letter of that fragment you remembered what Abdul said of the trunk of the cedar, composed of lights and shadows, like every piece of furniture that your house had. Every night, before going to bed, you let your precious book rest - nothing more and nothing less than a second edition - inside the showcase. You opened and closed carefully, listening to the slight moan that the hinge made when moving. When the showcase was sold you cried, you cried every night that followed the farewell until another new took its place.

Why you wanted to get away from the family business is still a topic that you do not know exactly what it was due to. The moment you decided to go to university you decided, still not knowing the importance of the decision, that you said goodbye to the cedar, the furniture, Abdul and the house, especially the house, your memory made work. Now you inherited it, without looking for it, finally she was the one that surrounded you. Only you remained of that great lineage of artisans and the little arcadia that inspired them.

Cuando tu padre te dijo si querías un futuro diferente no dudaste en decirle que sí. ¿Por qué esa repentina decisión? Eras su única hija, su heredera, no solamente de él, sino del legado de cuatro generaciones que trabajaban las manos como el más modesto artesano. Ni cuando te casaste, años más tarde, aceptaste ornar tu casa con los muebles de tu familia. Ignorante de ti pensabas que el mueble antiguo había pasado de moda, que tu nuevo piso en la calle Georges Mandell de París merecía algo más moderno, actual, chic... Ahora te das cuenta que las modas no existen, que lo único que persiste es el alma de las cosas y de eso, los muebles de tu familia, tenían en exceso.

El porqué has decidido volver tampoco lo sabes tú, tal vez sea aquello que llaman purga, o catarsis, o tal vez que todo aquello que nace muere, y tú, en tu más íntimo interior, sabes que el camino también tendrá un final. Necesitabas buscar respuestas, o tal vez perderte en más preguntas, pero tenías que volver al pasado, al recuerdo, a la memoria, por eso estás aquí, delante de este cedro a quien le diste la vida y ahora estás dispuesta a perpetuar en forma de mueble. Nunca pensaste que tu vida se dilataría tanto como para volver a los orígenes, pero aquí estas; Génesis y Éxodo de tu existencia, germen de aquello que fuiste y la vida intentó arrebatarla, cuna y sepulcro de tu memoria. Esto no era ningún sueño, no te iba a abandonar al despertar. Sentías el aire, la humedad en tus quebrados huesos, un sol todavía mortecino, de alba, quemando una piel que cada vez se iba plegando más, como aquel árbol donde grabasteis vuestras iniciales cuando la vida todavía era un amor de verano; un suspiro.

When your father told you if you wanted a different future, you did not hesitate to say yes. Why this sudden decision? You were his only daughter, his heir, not only of him, but of the legacy of four generations who worked their hands as the most modest artisan. Not even when you got married, years later, did you accept to ornament your house with the furniture of your family. Ignorant of you, you thought that the old furniture had gone out of fashion, that your new flat on Georges Mandell Street in Paris deserved something more modern, current, chic ... Now you realize that fashions do not exist, that the only thing that persists is the soul of the things and of that, the furniture of your family, they had in excess.

You do not know either why you have decided to return, maybe it is what they call purge, or catharsis, or maybe everything that is born dies, and you, in your innermost interior, know that the path will also have an end. You needed to look for answers, or maybe lose yourself in more questions, but you had to go back to the past, to the memory, that's why you are here, in front of this cedar to whom you gave life and now you are willing to perpetuate in the form of piece of furniture. You never thought that your life would stretch so long as to return to the origins, but here you are; Genesis and Exodus of your existence, germ of what you were and life tried to grab you, cradle and grave of your memory. This was not a dream, it was not going to abandon you when you woke up. You felt the air, the humidity in your broken bones, a still dying sun, of dawn, burning a skin that kept folding more and more, like that tree where you engraved your initials when life was still a summer love; a sigh.



No reconocías tu memoria. Los años la habían cambiado. Ni el salitre, ni el viento, ni la lluvia... nada de eso hace más daño que el pasar de los años. Las ventanas bostezaban ante el golpeteo de sus portezuelas en su más mísero abandono. El camino se encontraba ante ti, nada de parecido de lo que un día fue. Estaba todo curvado, ora a la derecha, ora a la izquierda, ahora retorcido y tortuoso; antaño, colosal y soberbio. Todavía estaban los diez robles que recibían a todo aquel que quería dirigirse a la casa, a tu memoria, en medio de fresnos y encinas. La naturaleza se había apoderado de todo lo que por esencia y condición era suyo. Las madreselvas trepaban de manera galopante las paredes de la casa, los emparrados subían por los tejados hasta taponar las añosas chimeneas, los árboles crecían desmesuradamente subiendo con sus ramas al encuentro de lo más parecido a Dios... Una vez más, la naturaleza había conquistado lo que nunca se le debió arrebatar. Los robles, de tronco blanquecino y desnudo, se inclinaban los unos hacia los otros y entrelazaban sus ramas en un extraño abrazo, extendiendo sus raíces limítrofes y formando sobre tu cabeza una hermosa claraboya vegetal. Había árboles mezclados, especies desconocidas, flores que crecían de la nada, matojos de hierba, hojas secas en el suelo esperando ser pisadas por alguien que se hacía demasiado esperar.

Dentro, el tiempo se había paralizado. Todavía el reloj marcaba las dos menos cuarto de aquel mayo del 68 cuando, cansado de dar la hora a la ausencia, decidió silenciarse eternamente. Tenías las manos tan blancas que un hilo cárdeno les dibujaba una telaraña de venas que laberínticamente se abrían hasta llegar a los dedos.

You did not recognize your memory. The years had changed it. Neither the saltpetre, nor the wind, nor the rain ... none of that does more damage than the passing of the years. The windows yawned at the pounding of their doors in their most miserable abandon. The road was before you, no resemblance to what it once was. It was all curved, now on the right, now on the left, now twisted and tortuous; once, colossal and superb. There were still the ten oaks that received everyone who wanted to go to the house, to your memory, in the middle of ash and holm oaks. Nature had seized everything that was his essence and condition. The honeysuckle climbed the walls of the house in a galloping way, the trellises climbed over the roofs until they plugged the ancient chimneys, the trees grew disproportionately, climbing with their branches to meet the closest thing to God ... Once again, nature had conquered what never should have been taken away from it. The oaks, with a bare white trunk, leaned towards each other and interlaced their branches in a strange embrace, extending their bordering roots and forming on your head a beautiful vegetable skylight. There were mixed trees, unknown species, flowers that grew from nothing, weeds of grass, dry leaves on the ground waiting to be stepped on by someone who didn't come.

Inside, time had been paralyzed. The clock still marked two-forty-two that May 68 when, tired of giving time to the absence, decided to silence eternally. You had hands so white that a blue thread drew a web of veins that labyrinthically opened up to reach the fingers.

Con esa mano tocaste la cómoda que allí estaba, como la recordabas. Recibiendo todo aquel que entraba a tu memoria. Aquel perfume de sándalo, la calidez de la mano de tu madre, el primer amor, el primer dolor...

With that hand you touched the dresser that was there, as you remembered it. Receiving everything that entered your memory. That perfume of sandalwood, the warmth of your mother's hand, the first love, the first pain ...

Recordaste el lenguaje de la madera, que no utiliza palabras como el nuestro, sino evocaciones que como un film traspasan el rumor de aquel recuerdo. Toda una filigrana se retorcía para dar forma al bello trabajo que tenía cada superficie descubierta del mueble. Pigmentado, pero a pequeños trazos, sutiles pinceladas de vida asomaban tímidas entre el roble primigenio que le dio vida marcando la cadencia de los cajones que cada vez guardaban menos recuerdos. Dos llaves de forja rematadas con borlones de rafia cerraban la intimidad de una casa tan grande como aquella. Arriba, al raso del mueble, las marcas de la madera, que como obra de Dalí, parecían marcas de agua impresas de los años en que murió aquel roble para dar vida a esta bella creación y así vivir, siendo baúl de memorias, eternamente. Al fondo, la pared desnuda, no necesitaba más, la cómoda abarcaba tanta belleza que a una obra de arte hubiese podido ser comparable.

La luz no funcionaba. Abriste las cortinas y el sol entró sin pedir permiso, hiriendo tu intimidad. En la pared el papel pintado ilustraba unas flores que no marchitaban, frías, vacías. Al fondo, la habitación de tu padre. Sabías que él ya no estaba, te dejó hace muchos años como mamá también lo dejó a él el día de tu aniversario. A pesar de ello llamaste, tal vez tenías la esperanza de escuchar su voz y poder decirle todo el perdón que en vida no tuviste ocasión. Nadie contestó así que con el miedo de aquel que está entrando en un lugar prohibido, en un sitio que no le pertenece, te adentraste hasta sentarte en la cama que guardó su último sueño. Una labra virtuosa remataba el cabezal de una cama que, como aquel que se toma la libertad

You remembered the language of wood, which does not use words like ours, but evocations that like a film go through the rumor of that memory. A whole filigree was twisted to give shape to the beautiful work that each uncovered surface of the furniture had. Pigmented, but in small lines, subtle brushstrokes of life appeared timid among the primordial oak that gave life to it, marking the cadence of the drawers that kept fewer and fewer memories. Two forge keys topped with raffia pins closed the privacy of a house as big as that. Upstairs, out in the open of the piece of furniture, the marks of the wood, which, like Dalí's work, looked like watermarks printed from the years in which that oak died to give life to this beautiful creation and thus live, being a trunk of memories, eternally. In the background, the bare wall, did not need more, the dresser embraced so much beauty that a work of art could have been comparable.

The light did not work. You opened the curtains and the sun came in without asking permission, hurting your privacy. On the wall the wallpaper illustrated flowers that did not wither, cold, empty. In the background, your father's room. You knew that he was no longer there, he left you many years ago as mum left him on your anniversary. In spite of that, you called, maybe you had the hope of hearing his voice and being able to tell him all the forgiveness that you had no chance in life. Nobody answered so with the fear of the one who is entering a forbidden place, in a place that does not belong to him, you went to sit in the bed that kept his last dream. A virtuous carving finished off the head of a bed that, like the one who takes the



de robar en virtud de la inocencia, hurtaba sueños de todo aquel que se entregaba a la velocidad de Morfeo. Aquella cabecera la hizo tu abuelo. Todavía lo recuerdas, incluso lo tocas, porque eso no es madera, sino piel. Hasta el pliego que poco a poco asciende hasta el dosel marca las líneas de aquel hombre que enterraste a los doce años, demasiado pronto para que la parca se lo llevase, pero que te dejó su obra tallada, su vida hecha creación. Te asomabas al taller, tímida, únicamente siendo cómplice de tu secreto un sol que te cegaba pero que, entre difusa neblina, te dejaba vislumbrar el vuelo de sus manos al manejo del cincel. Observabas como esculpía la madera, acompañadamente, dando a luz las más bellas formas escondidas en el travesaño, siendo el momento de máxime expectación cuando el serrín acaparaba toda la obra, soplaban tierna, delicadamente... en un acto genesíaco en el que parecía dotar de alma al mismo mueble. Un sofá presidía la habitación, era estampado en colores tierras, fino sin demasiado artificio. Era el favorito de tu padre, allí se sentaba a leer el periódico cada mañana hasta dormirse otra vez. Recordaste cuando fue a París a visitarte, sólo fue una vez en los veinte años que allí viviste. Tenías un sofá de diseño, perfecto, que se adaptaba afinadamente a la forma del salón, esperabas la aprobación de tu padre que, al sentarse, te dijo que añoraba su sofá de tierra, como él lo llamaba. No podías entender cómo podía tener ese arraigo por los muebles, los objetos... es ahora cuando empiezas a entenderlo.

Junto al santuario de tu padre se hallaba la habitación de la mujer que hizo de madre cuando nadie se atrevía a decirte que jamás volvería la tuya. Aquel lugar donde dormía tu abuela era el corazón de la casa. Latía. Incluso, a pesar de los años que había estado cerrada,

liberty of stealing by virtue of innocence, stole dreams from anyone who surrendered to Morpheus's whim. That behead was made by your grandfather. You still remember it, you even touch it, because that's not wood, it's skin. Even the sheet that gradually ascends to the canopy marks the lines of the man you buried at twelve, too soon for the Grim Reaper to take it, but who left you his carved work, his life made creation. You looked at the workshop, shy, only being an accomplice of your secret a sun that blinded you but that, between diffuse fog, let you glimpse the flight of his hands to the handling of the chisel. You watched as he sculpted the wood, rhythmically, giving birth to the most beautiful forms hidden in the crossbeam, being the moment of maximum expectation when sawdust hoarded the whole work, blew tenderly, delicately ... in a act of genesis in which it seemed to endow to the same piece of furniture. A sofa dominated the room, it was printed in earthy colors, fine without too much artifice. It was your father's favorite, there he sat reading the newspaper every morning until he fell asleep again. You remembered when he went to Paris to visit you, it was only once in the twenty years that you lived there. You had a designer sofa, perfect, that conformed to the shape of the room, you expected the approval of your father who, when sitting, told you that he missed his earthy sofa, as he called it. You could not understand how he could have that rooting for furniture, objects ... it's now when you start to understand him.

Next to your father's sanctuary was the room of the woman who played mother when no one dared to tell you that yours would never return. That place where your grandmother slept was the heart of the house. Beated. Even in spite of the years it had been

se mantenía cálida inexplicablemente. Los cojines, perfectamente ordenados, descansaban el letargo de un sueño que nunca iba a llegar. En la mesilla, un libro. Al cogerlo viste que estaba marcado. Esa fue la última página que leyó tu abuela, una amarillenta cuarenta y cinco que tenía marcada la palabra “poesía”. Así se despidió ella, como vivió, creando poesía de la nada, porque eso es la poesía, dotarle vida a aquello que, por condición, jamás podrá expresarse. La mesilla fue su confesora aquellos años que tú viviste en la universidad y apenas tuviste tiempo de verla. Ese objeto pequeño, minúsculo, aguardó sus libros, sus cartas... Abriste el primer cajón y, al rozar el pomo, otra vez vino su memoria. Dentro, cientos de papeles, miles de palabras leídas cuando el recuerdo era el único consuelo. “El mar todavía es azul, y yo te necesito” decía una fechada el 14 de marzo de 1963. Cerraste el cajón, te diste cuenta que de todas las herencias esa mesilla guardaba la más preciada de tu abuela, su ser hecho palabra, su memoria. Besaste el mueble como quien besa la piel, no sentiste la diferencia, La calidez de la madera y la de un cuerpo que esconde sangre bajo la piel era la misma.

Las lanzaste todas a tierra, en un perfecto desorden, sin atender a fechas ni antigüedad. Sentías miedo por profanar aquello que no era tuyo pero a la vez, sentías la necesidad de conocer más de cerca lo que se escondía detrás de la mujer a la que llamabas abuela. Cogiste al azar una cualquiera, y luego otra, y luego otra, y viste que eso no guardaba relación con todo aquello ficticio a lo que estabas acostumbrada a tratar. Esto no era ninguna Anna Karenina, era tu abuela, su más íntimo ser, sus pensamientos más primigenios cuando añoraba a tu abuelo, lejos de ella, siempre buscando la madera perfecta para el mueble más noble...

closed, it remained inexplicably warm. The cushions, perfectly ordered, rested the lethargy of a dream that would never come. On the nightstand, a book. When you picked it up you saw it was marked. That was the last page your grandmother read, a yellowish forty-five that had the word “poetry” marked. So she said goodbye, as she lived, creating poetry from nothing, because that is poetry, to give life to what, by condition, can never be expressed. The little table was her confessor in those years that you lived in the university and you barely had time to see her. That small, tiny object, kept his books, his letters ... You opened the first drawer and, touching the handle, again came his memory. Inside, hundreds of papers, thousands of words read when the memory was the only consolation. “The sea is still blue, and I need you,” said one dated the 14 of March, 1963. You closed the drawer, you realized that of all the inheritances that table kept the most precious of your grandmother, her being made word, her memory. You kissed the furniture like the one who kisses the skin, you did not feel the difference, The warmth of the wood and that of a body that hides blood under the skin was the same.

You threw them all to earth, in perfect disorder, without attending to dates or antiquity. You felt fear for profaning what was not yours but at the same time, you felt the need to know more closely what was hidden behind the woman you called grandmother. You took at random one, and then another, and then another, and you saw that it was not related to all that fiction you were used to deal with. This was no Anna Karenina, it was your grandmother, her most intimate being, her most primal thoughts when she missed your grandfather, away from her, always looking for the perfect wood for the most noble furniture ...

PRELUDIO PRELUDE

A 22990 · 200x300 · 59,33 p.

B 23722 · 140x50x75 · 146,33 p.

C 22801 · 71x37x50 · 53,00 p.

Intento gastar el tiempo cambiando los muebles de lugar. Me mantienen ocupada pero no puedo evitar, cada vez que los toco, sentir el roce de tu mano. Me he permitido pintar de rojo la cómoda del vestíbulo. Le da vida a la casa, alegría, toda la que le falta a causa de tu ausencia...

23 Febrero 1954

I try to spend time changing the place furniture. They keep me busy but I can not avoid, every time I touch them, feeling the touch of your hand. I have allowed myself to paint the dressing room in red. It gives life to the house, joy, all that is lacking because of your absence ...

23 February 1954



SUTIL ARMONÍA GENTLE ARMONY

A 21698 · 230x96x75 · 246,00 p.

B 21697 · 115x97x70 · 108,33 p.

C 24496 · 200x290 · 55,00 p.

D 23075 · 52x52x130 · 59,67 p.



Sólo hago que releer los mismos libros que leí en la infancia. Hay que ver cómo puede cambiar nuestra percepción de las cosas a causa de la madurez. Todavía descansan los cojines encima de tu sofá. Ni Nabucco, tu fiel perro lazarillo, osa subirse y perturbar tu memoria. Yo, en cambio, sí, todos los días me siento y es como si estuvieses aquí.

06 Noviembre 1959

I can't stop reading the same books I read in childhood. It's incredible how it can change our perception of things due to maturity. The cushions still rest on your sofa. Neither Nabucco, your faithful guiding dog, dares go up and disturb your memory. I, on the other hand, yes, every day I sit and it is as if you were here.

06 November 1959

ETERNA QUIETUD ETERNAL SILENCE

A 24615 · 71x94x89 · 46,00 p.

B 24002 · 88x88x170 · 140,67 p.

B

A

TESTIMONIO MUDO SILENT TESTIMONY

A 23525 · 38x39x180 · 40,00 p.

B 23542 · 35x28x180 · 41,67 p.

C 23524 · 44x34x180 · 44,33 p.

D 23541 · 45x28x178 · 56,33 p.



NATURA FLORAL FLORAL NATURE

A 24002 · 88x88x170 · 140,67 p.

B 20470 · 54x54x62 · 32,00 p.



Por fin ha salido el sol. Hacía dos días
que la lluvia no nos había dejado tregua.
Parece que las plantas se han resentido
feneviendo en su más absoluta soledad.
Un jarrón orna nuestra fachada de
poniente. El ramo es artificial, como tu
ausencia que se perpetúa en esta memoria
que rompe como el vidrio...

14 Mayo 1954

The sun has finally come out. It had
been raining for two days non-stop.
It seems that the plants have suffered
expiring in their absolute solitude. A
vase encloses our western façade. The
bouquet is artificial, like your absence that
perpetuates in this memory that breaks
like the glass ...

14 May 1954

LAGUNAS DE VIDRIO

GLASS GAPS

A 24165 · 70x65x63 · 51,67 p.

B 23867 · 40x40x155 · 56,67 p.

C 23875 · 65x5x156 · 33,00 p.

C

A



PERLAS DE MEMORIA

MEMORY PEARLS

A 23726 · 120x50x94 · 131,67 p.

B 22139 · 66x66x89 · 99,67 p.

C 23249 · 60x34x82 · 45,00 p.



Es el cuarto aniversario que pasamos separados. Me he fijado que tengo tantos años como lágrimas tiene la lámpara del salón. Hay cuatro fundidas, serán los años de tu ausencia...

6 Marzo 1961

It's the fourth anniversary we spend separately. I have noticed that I have so many years as tears has the lamp in the living room. Four of them are burned out , it will be the years of your absence...

06 March 1961

EFÍMERA PROYECCIÓN EPHEMERAL PROJECTION

A 24602 · 60x68x94 · 36,67 p.

B 24561 · 100x49x160 · 158,33 p.



A



B

Los espejos parecen mandalas. Recuerdo cuando Abdul me habló de esas bellas circunferencias. La diferencia sea, tal vez, que los espejos son los únicos que dicen la verdad a través del cristal. Hoy tengo un pliegue más en la frente, parece que me vaya a convertir en un cedro. Leeré más a Garcilaso y a esa Dafne que ya los brazos les crecían y en luengos ramos vueltos se mostraban...

19 Agosto 1967

The mirrors look like mandalas. I remember when Abdul spoke to me about these beautiful circumferences. The difference is, perhaps, that the mirrors are the only ones who say the truth through the crystal. Today I have a crease in the front, it seems that I'm going to turn myself into a cedar. I will read more about Garcilaso and that Dafne who already grew their arms and in taller branches they showed...

19 Agost 1967





DESTELLOS ORGÁNICOS ORGANIC FLASHES

A 24669 · 235x97x87 · 220,00 p.

B 24344 · 85x3x89 · 29,00 p.

C 23921 · 120x5x120 · 48,33 p.

D 23923 · 80x3x80 · 25,00 p.

E 23925 · 60x3x60 · 13,00 p.

REFLEJO OBSESIVO

OBSESSIVE REFLEX

A 23872 · 86x4x210 · 71,67 p.

B 23818 · 72x72x72 · 63,33 p.

C 22691 · 30x28x200 · 49,33 p.

D 22990 · 200x300 · 59,33 p.

A

D



He mandado sacar tres
espejos al jardín. No
me preguntes porqué,
desconozco el motivo. Creo
que me he obsesionado con
los espejos, necesito ver mi
reflejo continuamente. No
es narcisismo, simplemente
me gusta mirarme e
imaginarte junto a mí.
¡Cuán felices somos!

I have sent three mirrors to
the garden. Do not ask me
why, I do not know the reason.
I think I've been obsessed
with the mirrors, I need to see
my reflection continuously.
It's not narcissism, I just like
to look at myself and imagine
yourself next to me. How
happy we are!

26 January 1957

26 Enero 1957



C



I



D



A



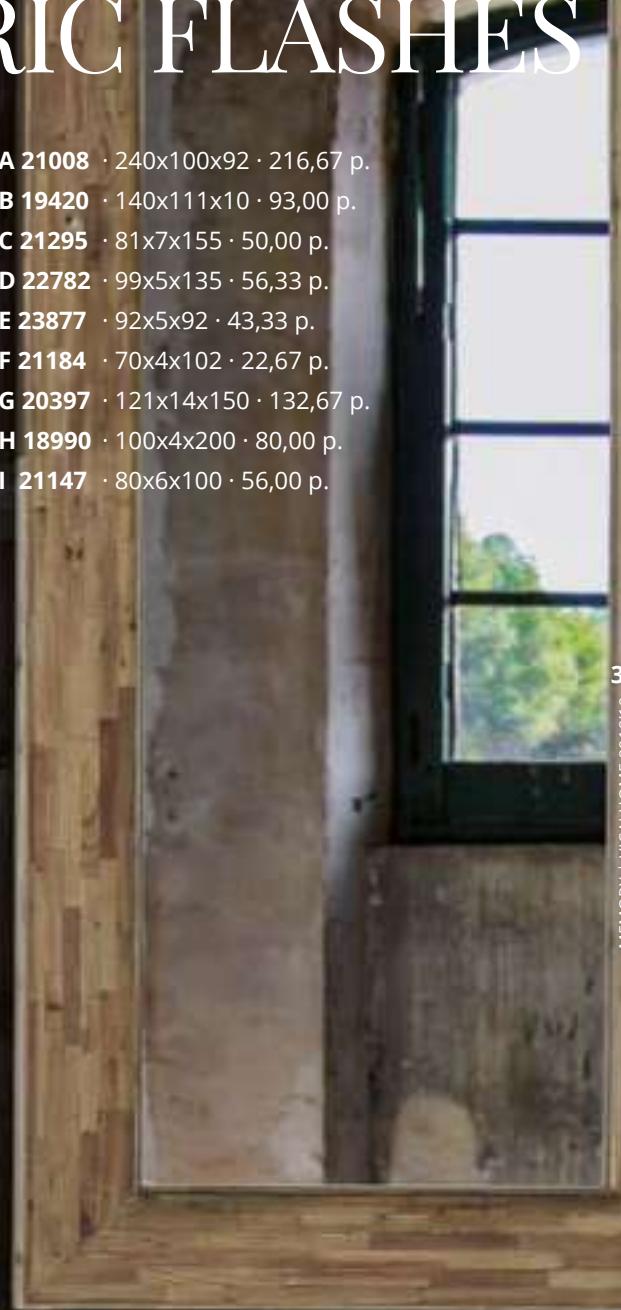
F



DESTELLOS GEOMÉTRICOS GEOMETRIC FLASHES



- A 21008** · 240x100x92 · 216,67 p.
- B 19420** · 140x111x10 · 93,00 p.
- C 21295** · 81x7x155 · 50,00 p.
- D 22782** · 99x5x135 · 56,33 p.
- F 23877** · 92x5x92 · 43,33 p.
- F 21184** · 70x4x102 · 22,67 p.
- G 20397** · 121x14x150 · 132,67 p.
- H 18990** · 100x4x200 · 80,00 p.
- I 21147** · 80x6x100 · 56,00 p.





A

D



COLOR COMPLEMENTARIO COMPLEMENTARY COLOR

A 24373 · 69x70x80 · 68,33 p.

B 23863 · 55x25x56 · 26,00 p.

C 21980 · 58x58x70 · 65,00 p.

D 24492 · 200x290 · 55,00 p.



¿Recuerdas cuando viajamos a aquel pueblo de costa y las mujeres de los pescadores hacían bellas formas con las conchas que encontraban? Cuánta historia tenían aquellos objetos. Fue la primera vez que dormimos en la playa, al despertar, me traje esta bella lámpara que nos hizo aquel artesano...

31 Marzo 1963

Do you remember when we travelled to that coastal village and the women of the fishermen made beautiful shapes with the shells they found? How much history had those objects. It was the first time we slept on the beach. When I woke up, I brought this beautiful lamp that made us that artisan ...

31 March 1963



RECUERDOS ENTRELAZADOS

WOVEN MEMORIES

A 24607 · 71x73x80 · 61,67 p.

B 24275 · 41x41x65 · 106,67 p.



NATURALEZA DOMADA TAMED NATURE

A 24219 · 76x91x92 · 113,33 p.

B 24250 · 42x42x80 · 106,67 p.

C 22687 · 40x32x302 · 166,00 p.

D 22690 · 120x120x360 · 73,33 p.

E 22683 · 32x28x220 · 53,00 p.

F 24317 · 86x86x196 · 65,00 p.



A

B

E

C

F

Anoche soñé que un gran emparrado trepaba por nuestro salón. Era como invitar a la naturaleza a que ocupase parte de mi intimidad. Me gustó la sensación, le cogí confianza y le conté cómo nos conocimos. Luego, guarde una hoja dentro de la vitrina. ¡Hay que ver cuántas cosas guarda ese mueble! Desde que lo pinté de blanco parece más grande, infinito...

22 Enero 1963

Yesterday I dreamt that a big arbor climbed up our living room. It was like inviting nature to invade part of my privacy. I liked the feeling, I felt at ease with it and I told it how we met. Then, I kept a leaf inside the glass cabinet. Just look at how many things that furniture keeps! Since I painted it in white it seems bigger, infinite...

22 January 1963





ÍNTIMA NATURA INTIMATE NATURE

A 24445 · 160X45X190 · 323,33 p.

B 22678 · 68X68X80 · 59,67 p.

SOMBRA DE MARFIL

IVORY SHADOWS

A 23942 · 200x45x88 · 285,00 p.

B 23776 · 40x10x268 · 99,33 p.

C 22713 · 60x2x60 · 9,67 p.

D 22714 · 60x3x60 · 9,67 p.

E 22712 · 60x2x60 · 13,00 p.

F 22711 · 60x3x60 · 13,00 p.



E

F

D

C

JUEGO LUMÍNICO

LIGHTING GAME

A 24212 · 280X100X70 · 566,67 p.

B 22177 · 92X92X46 · 83,00 p.

C 21885 · 60X44X100 · 125,00 p.

D 23393 · 86X65X204 · 132,67 p.





52

MEMORY | VICALHOME 2018/19

A

C

ENCUENTRO COLOR COLOR MEETING

A 24463 · 289x200x72 · 730,00 p.
B 22627 · 230x45x65 · 193,33 p.
C 23956 · 100x40x190 · 132,67 p.
D 24495 · 200x290 · 55,00 p.
E 21109 · 40x15x88 · 38,33 p.
F 23197 · 64x64x152 · 49,67 p.
G 23935 · 50x50x53 · 33,00 p.
H 22683 · 32x28x220 · 53,00 p.

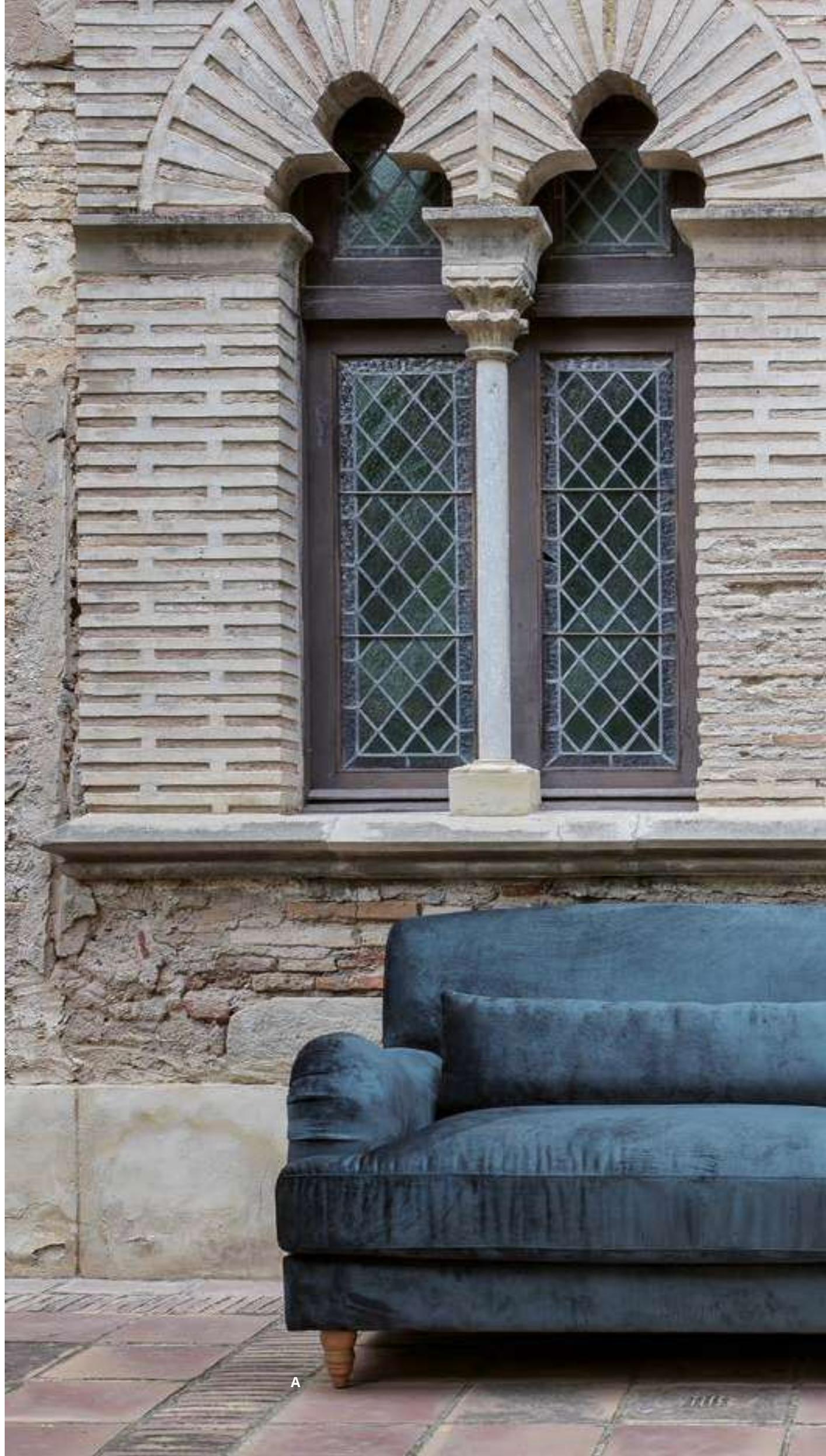


El terciopelo me recuerda tu
cabello. Este azul me traspasa
la epidermis hasta llegarme a
la conciencia. Me siento mar
adentro, sólo movida por el
arrebato de las olas que,
celosa de mi sosiego, me
quieren devolver a mi
atureza humana. Me voy a
acostar en nuestro sofá azul,
será como nadar...

14 Febrero 1962

The velvet reminds me of
your hair. This blue colour oes
through the epidermis until it
reaches my consciousness. I
feel out at sea, only moved by
the outburst of the waves that,
jealous of my calm, they want
to return me to my human
nature. I'm going to lie down
on our blue sofa, it'll be
like swimming ...

14 February 1962



CELOSO TERCIOPELO JEALOUS VELVET

A.24057 · 235x100x92 · 223,33 p.



DEFERENCIA INDUSTRIAL INDUSTRIAL TRIBUTE

A 23372 · 214x81x71 · 366,67 p.

B 23370 · 88x88x43 · 79,33 p.

C 18990 · 100x4x200 · 80,00 p.

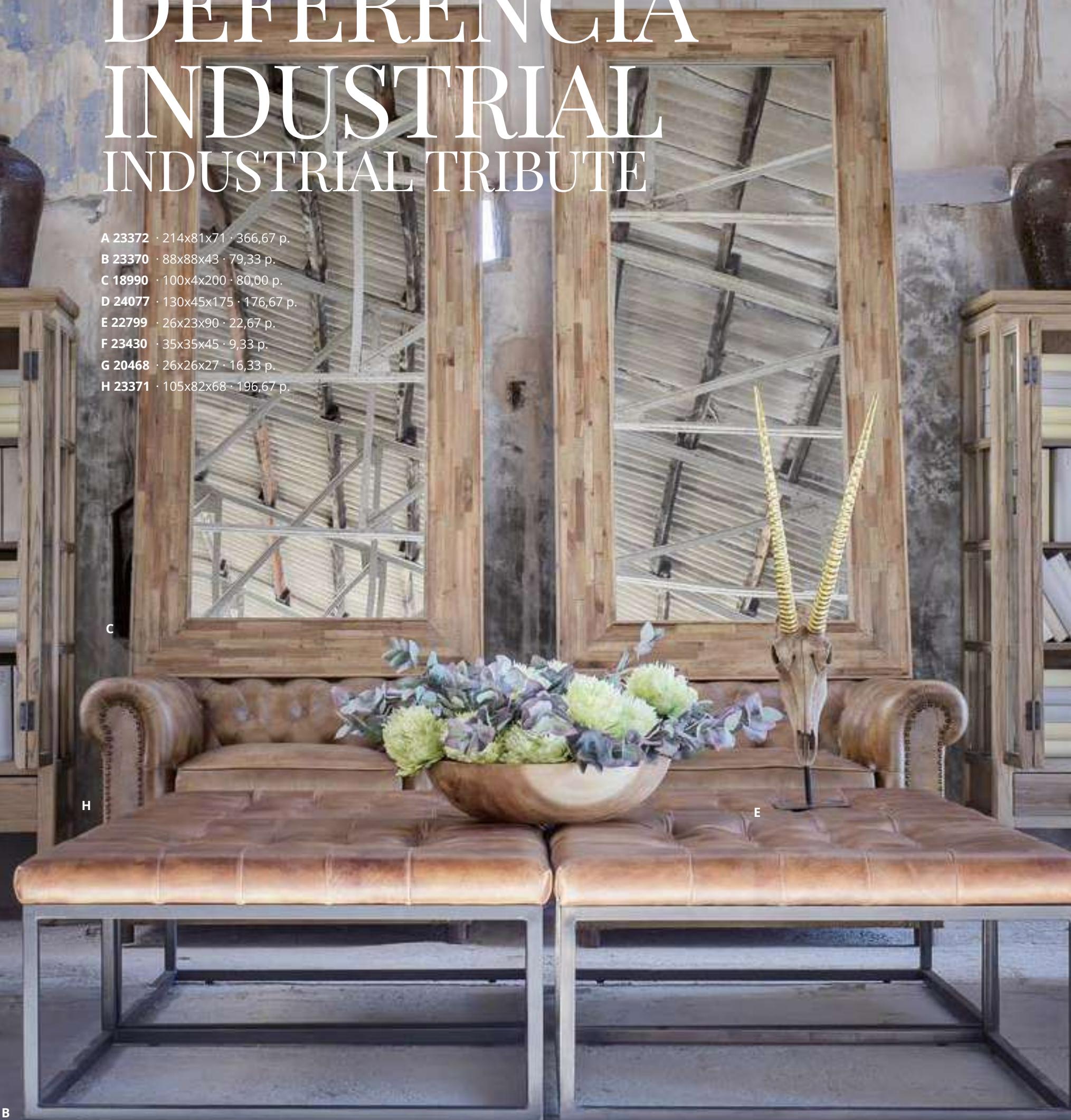
D 24077 · 130x45x175 · 176,67 p.

E 22799 · 26x23x90 · 22,67 p.

F 23430 · 35x35x45 · 9,33 p.

G 20468 · 26x26x27 · 16,33 p.

H 23371 · 105x82x68 · 196,67 p.





Todos los viernes ordeno los libros. Lo que empezó como un hábito se ha convertido en un ritual. La semana pasada fue por colores, la anterior por tamaño. Hoy los ordeno por nostalgia. El primero es aquel que me regalaste, como marcador de páginas todavía tengo aquel pétalo marchito...

09 Agosto 1964

Every Friday I order the books. What started as a habit has become a ritual. Last week was by colours, the previous one by size. Today I order them for nostalgia. The first is the one you gave me, as a bookmark I still have that withered petal ...

09 August 1964



A

B

C

D

SERENO OCEANO CALM OCEAN

- A 24165 · 70x65x63 · 51,67 p.
- B 23757 · 180x90x45 · 143,33 p.
- C 23931 · 56x56x94 · 58,33 p.
- D 22483 · 140x3x180 · 66,00 p.
- E 21993 · 65x65x50 · 56,33 p.
- F 22687 · 40x32x302 · 166,00 p.
- G 21363 · 60x60x60 · 52,00 p.





MONTÍCULOS DE VERDAD

MOUNDS OF TRUTH

E

F

C

D

A 24061 · 125x160x85 · 210,00 p.

B 21980 · 58x58x70 · 65,00 p.

C 22714 · 60x3x60 · 9,67 p.

D 22713 · 60x2x60 · 9,67 p.

E 22712 · 60x2x60 · 13,00 p.

F 22711 · 60x3x60 · 13,00 p.



ESPACIO OLVIDADO

FORGOTTEN SPACE

A 24166 · 115x97x70 · 108,33 p.

B 24167 · 231x97x70 · 246,00 p.

C 23759 · 60x60x40 · 73,33 p.

D 23655 · 100x46x182 · 166,00 p.

E 21109 · 40x15x88 · 38,33 p.

F 23231 · 55x25x39 · 38,33 p.

G 23773 · 33x37x60 · 48,33 p.

H 23774 · 30x30x60 · 31,67 p.

I 24053 · 57x60x134 · 29,67 p.

J 23656 · 184X46X93 · 198,66 p.



63

MEMORY | VICALHOME 2018/19

D

E

B



A 24056 · 237x95x92 · 220,00 p.

B 22392 · 78x38x195 · 138,33 p.

C 24250 · 42x42x80 · 106,67 p.

D 24495 · 200x290 · 55,00 p.

E 23232 · 101x47x51 · 66,33 p.

F 23819 · 70x70x70 · 32,67 p.

G 24130 · 33x33x44 · 19,33 p.

H 22684 · 25x21x190 · 32,67 p.

I 22693 · 35x26x210 · 43,33 p.

J 24319 · 68x62x193 · 40,00 p.

K 22683 · 32x28x220 · 53,00 p.

COLOR ESCARLATA SCARLET COLOR



INSTANTE EFÍMERO EPHEMERAL INSTANT

A 23407 · 235x100x100 · 248,33 p.

B 21414 · 144x6x231 · 166,33 p.

C 24429 · 190x60x60 · 61,67 p.



B



Anoche me dormí leyendo en el sofá y ha sido la luz de la lámpara la que me ha despertado a la madrugada. Me encanta este rincón, parece que aquí nunca se hace de noche.

12 Agosto 1961

Last night I fell asleep reading on the sofa and it was the light of the lamp that woke me up at dawn. I love this corner, it seems that here it never gets dark.

12 August 1961

Es Navidad, he hecho un centro floral con ramas de cedro. El tacto cálido de la madera combina a la perfección con el tejido de los sofás. La madera se resistía, al principio, pero la supe tratar como tú me decías. Acaríciala, no la dañes...Ha sido como moldear barro. Rodeándolo he puesto los sofás, me temo que aquí pasaré el invierno, es cálido, me gusta.

25 Diciembre 1962

It's Christmas, I've made a floral center with cedar branches. The warm touch of the wood combines perfectly with the fabric of the sofas. The wood resisted, at first, but I knew how to treat it, as you told me. Caress it, do not damage it ... It has been like molding clay. Surrounding it I have put the sofas, I am afraid that here I will spend the winter, it is warm, I like it.

25 December 1962



ANTIGUO CLAUSTRO

OLD CLOISTER

A 24213 · 227x90x72 · 296,67 p.

B 24214 · 120x87x74 · 166,33 p.

C 24216 · 108x80x109 · 173,33 p.

D 17708 · 110x71x35 · 80,00 p.

E 21363 · 60x60x60 · 52,00 p.

F 24752 · 45x45x85 · 33,67 p.



LUZ BELLA

BEAUTIFUL LIGHT



70

MEMORY | VICALHOME 2018/19

A 23407 · 235x100x100 · 248,33 p.

B 24104 · 58x54x92 · 49,67 p.

C 24250 · 42x42x80 · 106,67 p.

D 22757 · 65x58x68 · 55,00 p.

E 22147 · 62x62x85 · 126,33 p.

F 22140 · 78x78x98 · 136,67 p.

G 22679 · 64x64x74 · 78,33 p.

H 22146 · 60x60x89 · 75,00 p.

I 21980 · 58x58x70 · 65,00 p.

B

A





G

H

I



B

A



SOL DE VERANO SUMMER SUN

A 24060 · 125x160x85 · 216,67 p.

B 23879 · 27x27x144 · 36,67 p.

ESPACIO CHÂTEAU CHÂTEAU SPACE

A 21698 · 230x96x75 · 246,00 p.

B 24058 · 110x100x92 · 113,33 p.

C 21364 · 120x70x45 · 89,67 p.

D 24002 · 88x88x170 · 140,67 p.

B

C



SERENA ELEGANCIA CALM ELEGANCE

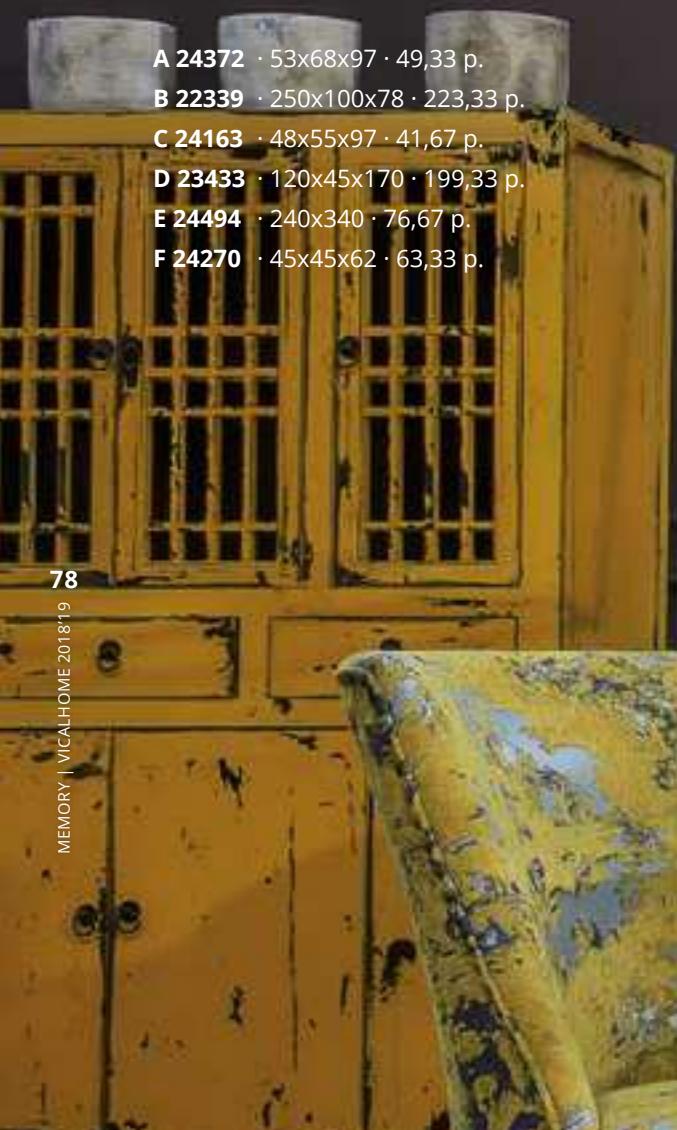
A 24059 · 236x95x85 · 223,33 p.

B 22140 · 78x78x98 · 136,67 p.



TEXTURA ÁMBAR AMBER TEXTURE

- A 24372 · 53x68x97 · 49,33 p.
B 22339 · 250x100x78 · 223,33 p.
C 24163 · 48x55x97 · 41,67 p.
D 23433 · 120x45x170 · 199,33 p.
E 24494 · 240x340 · 76,67 p.
F 24270 · 45x45x62 · 63,33 p.



A



B



F



D

ESENCIA DE PARADOR INNS ESSENCE

A 22339 · 250x100x78 · 223,33 p.

B 22661 · 54x64x100 · 49,67 p.

C 22662 · 60x54x100 · 63,00 p.







82

MEMORY | VICALHOME 2018/19

D



C

B



E



A



TERRAZA CHÂTEAU

CHÂTEAU TERRACE

A 23763 · 280x100x78 · 230,00 p.

B 18820 · 48x60x100 · 33,00 p.

C 23443 · 70x70x78 · 93,33 p.

D 23931 · 56x56x94 · 58,33 p.

E 24002 · 88x88x170 · 140,67 p.

Hoy he subido al desván. Hacía una eternidad que no pisaba los recuerdos. Por la ventana, he visto el mar, todavía es azul pero hoy se percibe más cobalto. He improvisado un comedor que quiero utilizar a partir de ahora. Este es el lugar de la casa donde primero amanece pero, por si acaso, he llenado de velas la mesa ahora que el día acorta más.

22 Febrero 1967

Today I went up to the attic. It had been an eternity that he did not tread on memories. Through the window, I have seen the sea, it is still blue but today it is perceived more cobalt. I have improvised a dining room that I want to use from now on. This is the place where the house first dawns but, just in case, I have filled the table with candles now that the day shortens more.

22 February 1967



PUNTO DE FUGA VANISHING POINT

- A 22339 · 250x100x78 · 223,33 p.
B 24444 · 52x50x96 · 49,67 p.
C 21378 · 205x51x90 · 183,33 p.
D 22147 · 62x62x85 · 126,33 p.
E 23249 · 60x34x82 · 45,00 p.
F 23882 · 50x26x182 · 43,33 p.







ZAMBRA EN LA FINCA PARTY ON THE FARM

A 23761 · 280x100x78 · 230,00 p.

B 23418 · 54x53x100 · 49,67 p.

C 24464 · 61x64x100 · 59,67 p.

D 22391 · 115x50x230 · 220,00 p.

E 22589 · 130x80 · 4,00 p.

ATARDECER ANEJO VINTAGE SUNSET

A 23764 · 150x150x78 · 199,33 p.

B 23413 · 51x52x104 · 49,67 p.

C 24084 · 170x55x222 · 296,67 p.

D 22145 · 82x82x107 · 125,33 p.



Hoy ha venido nuestro hijo a visitarme. Hemos charlado. He visto sus creaciones y hace los muebles con una maestría virtuosa. Me ha preguntado cuándo vendrás. Le he dicho que ahora estás en Indonesia, que allí hay buena madera. Ha suspirado, simplemente ha suspirado... Con la mano rozaba la mesa, sé que te estaba buscando a través del tacto. No le he dicho que la semana que viene volverás, quiero ver su cara de felicidad cuando te vea.

Today our son has come to visit me. We have chatted. I have seen his creations and he makes the furniture with a virtuous mastery. He asked me when you will come. I told him that you are now in Indonesia, that there is good wood there. He has sighed, he has just sighed ... With his hand brushing the table, I know he was looking for you through touch. I have not told him that next week you will come back, I want to see his happy face when he sees you.

08 October 1960

08 Octubre 1960



F

B

90

MEMORY | VICALHOME 2018/19

E

A



PASADO HABITADO PAST INHABITED

- A 24074 · 200x100x78 · 196,67 p.
- B 23415 · 48x48x96 · 56,33 p.
- C 24357 · 50x50x95 · 41,67 p.
- D 23407 · 235x100x100 · 248,33 p.
- E 23438 · 110x45x210 · 186,67 p.
- F 24272 · 42x42x53 · 86,67 p.
- G 23818 · 72x72x72 · 63,33 p.
- H 22691 · 30x28x200 · 49,33 p.

H

G

D

C

REFLEJO CRISTÁLINO

CRYSTALLINE REFLECTION

A 24080 · 220x100x78 · 210,00 p.

B 24104 · 58x54x92 · 49,67 p.

C 24103 · 52x61x103 · 36,67 p.

D 23422 · 100x58x190 · 186,67 p.

E 24049 · 61x61x60 · 30,00 p.

F 22687 · 40x32x302 · 166,00 p.

E

C



Hoy vendrán mis hermanos a comer. He sacado toda la vajilla, incluso ese vaso que me regalaste cuando cumplí los veinte y bebí por primera vez vino rosado. Pronto me sonrojé y la vida se convirtió en una fiesta. Luego bailamos un vals en el que girábamos y girábamos como una noria hasta que caímos. Hoy también me ha caído un plato. Los años pasan pero continúo igual de patosa. Sí, ríete, sé que lo estás haciendo.

17 Mayo 1959

Today my brothers are coming to eat. I've taken out all the dinner service, even that glass you gave me when I turned twenty and drank rosé for the first time. Soon, I blushed and life became a party. Then we danced a waltz in which we turned and turned like a ferris wheel until we fell. Today I also dropped a plate. The years go by but I'm just as clumsy. Yes, laugh, I know you're doing it.

17 May 1959

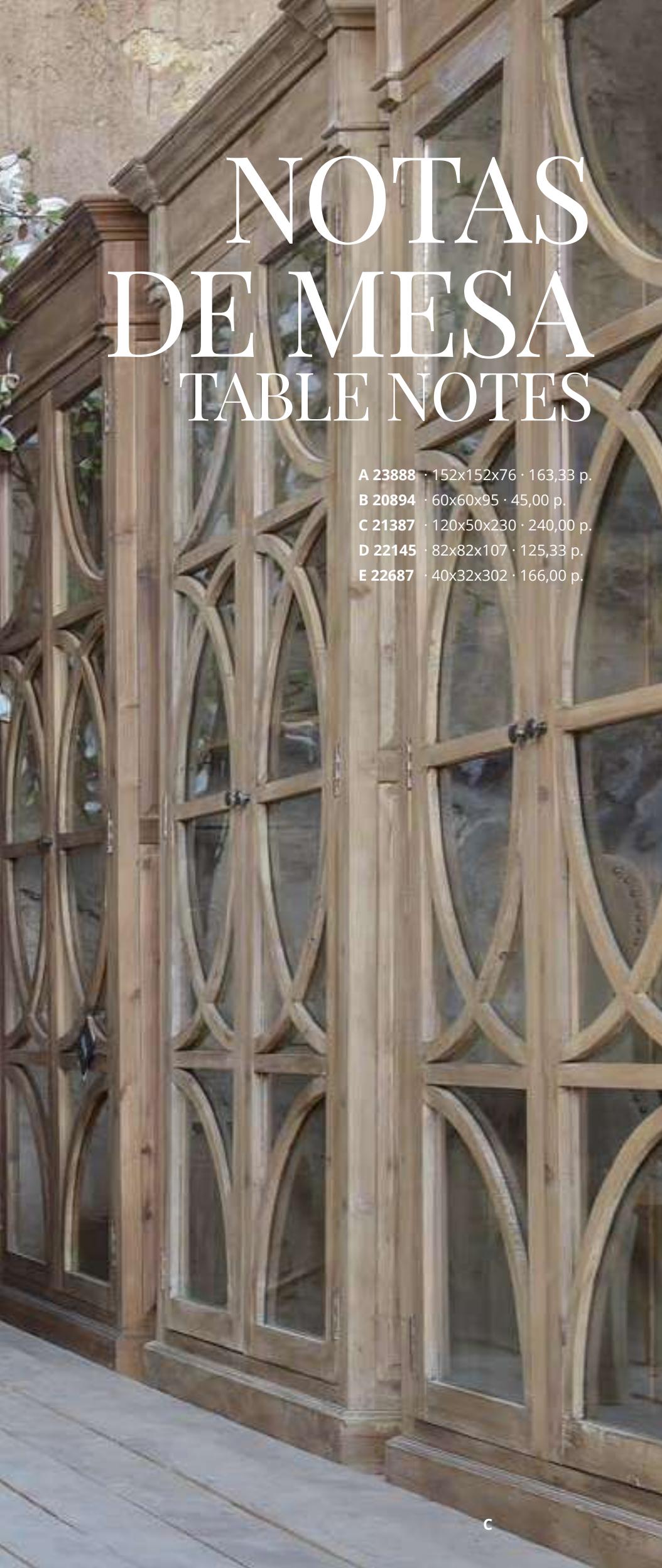
FORMAS ANUDADAS KNOTTED SHAPES

A 21389 · 200x100x78 · 196,67 p.
B 22336 · 50x50x87 · 23,00 p.
C 24444 · 52x50x96 · 49,67 p.
D 22156 · 46x42x87 · 23,00 p.
E 24067 · 51x48x100 · 46,33 p.
F 24449 · 52x50x96 · 49,67 p.
G 20798 · 46x42x87 · 23,00 p.
H 24604 · 56x63x97 · 36,67 p.
I 23432 · 118x45x220 · 226,67 p.









NOTAS DE MESA TABLE NOTES

- A 23888** · 152x152x76 · 163,33 p.
B 20894 · 60x60x95 · 45,00 p.
C 21387 · 120x50x230 · 240,00 p.
D 22145 · 82x82x107 · 125,33 p.
E 22687 · 40x32x302 · 166,00 p.

Hoy he leído tus notas sentada en la mesa cuadrada del comedor, sí, la que siempre le pongo flores. Sé que tienes en mente visitar la India el año que viene, escribes que allí hay buena madera, sobre todo aquella que pertenecía a la antigua ferrovía. Me gustaría aprender hindi, tal vez eso me acerque más a ti, a tu creación... y, ya sabes, nunca es tarde para aprender.

20 Octubre 1963

Today I read your notes sitting on the square table of the dining room, yes, the one that I always put flowers on. I know you have in mind to visit India next year, you write that there is good wood, especially that which belonged to the old railroad. I would like to learn Hindi, maybe that brings me closer to you, to your creation ... and, you know, it's never too late to learn.

20 October 1963

AMPLIA SENCILLEZ

WIDE SIMPLICITY

- A 23893 · 213x102x76 · 199,67 p.
B 24449 · 52x50x96 · 49,67 p.
C 23891 · 180x43x88 · 190,00 p.
D 23493 · 200x290 · 55,00 p.
E 23251 · 50x24x93 · 32,00 p.
F 23818 · 72x72x72 · 63,33 p.
G 22691 · 30x28x200 · 49,33 p.





MODERNIDAD TENUE SOFT MODERNITY

A 23887 · 193x97x76 · 132,67 p.

B 24218 · 46x60x92 · 46,00 p.

C 23723 · 220x45x90 · 196,67 p.

D 23818 · 72x72x72 · 63,33 p.

E 22683 · 32x28x220 · 53,00 p.

F 22966 · 40x40x40 · 9,67 p.

B
A

F

C



Los geranios de hoja plateada son los recuerdos; el brezo, la soledad; la fumaria representa el horror; el dátil, la fidelidad. La alfalfa es la vida, la mandrágora; el temor. La acacia, la amistad; el jazmín amarillo es el desengaño mientras que el jazmín blanco es el querer... Estoy llenando de plantas la casa, me acompañan. He puesto una debajo de la escalera. Ella será la que te reciba cuando llegues de Nepal.

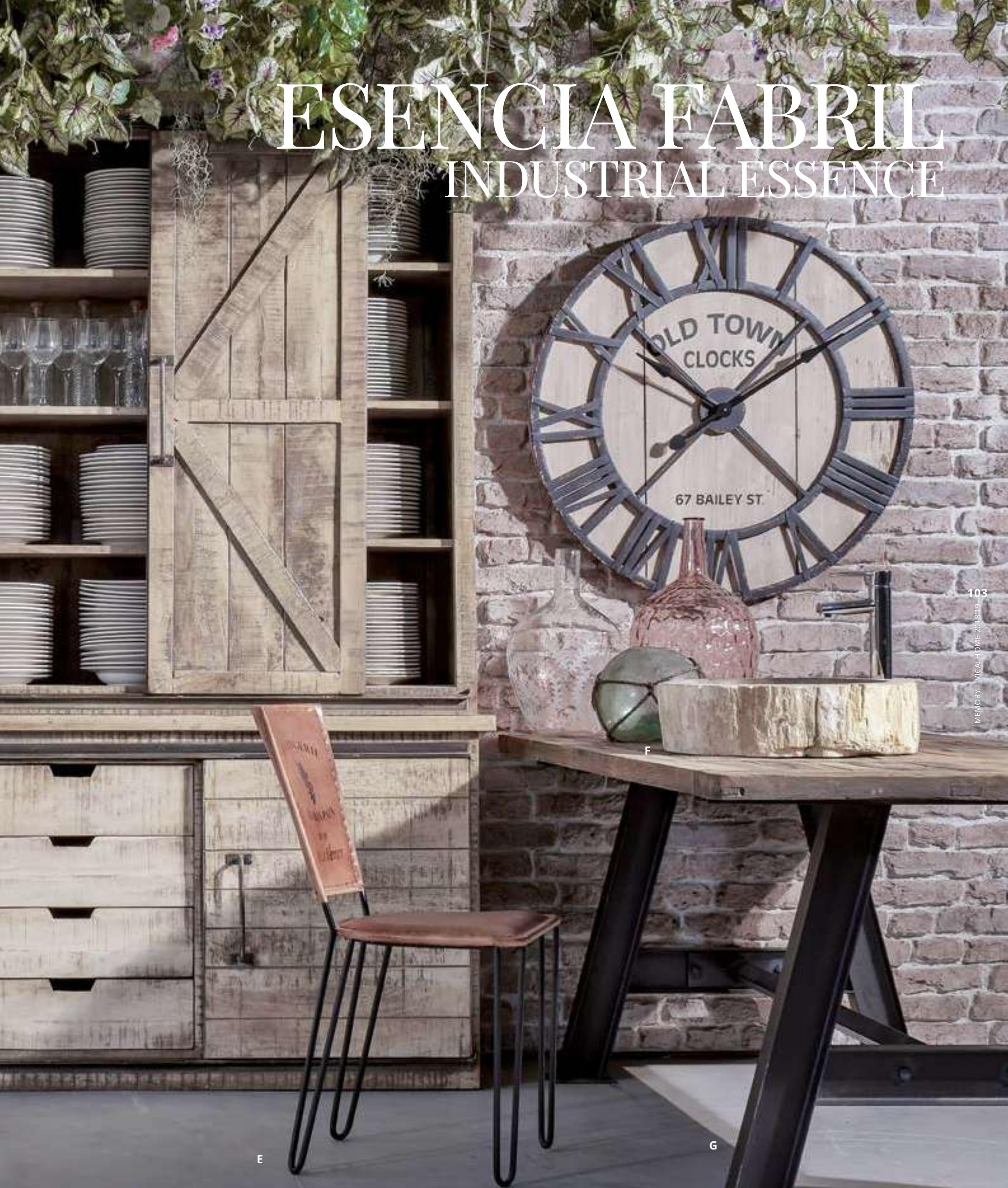
19 Enero 1958

The silver leaf geraniums are the memories; heather, loneliness; the fumaria represents horror; the date, fidelity. Alfalfa is life, the mandrake; fear. The acacia, friendship; the yellow jasmine is disappointment while the white jasmine is love ... I am filling the house with plants, they accompany me. I put one under the stairs next to the red chairs. Green and red, I love it, it gives it so much life that even the cloudy days look different from here.

19 January 1958

-
- A** 24436 · 90x45x90 · 113,33 p.
B 24570 · 95x45x90 · 113,33 p.
C 24437 · 180x39x140 · 180,00 p.
D 22900 · 183x46x82 · 163,33 p.
E 22246 · 42x52x89 · 31,67 p.
F 21079 · 56x40x14 · 82,67 p.
G 24086 · 200x100x78 · 141,67 p.

ESENCIA FABRIL INDUSTRIAL ESSENCE



E

G

ALEGRE MEMORIA CHEERFUL MEMORY

MEMORY | VICALHOME 2018'



H

G

I

C

A

B

D

E

F

G



ALMA LATENTE LATENT SOUL



A 23964 · 208x99x76 · 163,33 p.

B 22246 · 42x52x89 · 31,67 p.

C 22247 · 43x50x89 · 33,00 p.

D 23396 · 180x40x92 · 196,67 p.

E 24436 · 90x45x90 · 113,33 p.

F 23430 · 35x35x45 · 9,33 p.

G 20468 · 26x26x27 · 16,33 p.

H 22966 · 40x40x40 · 9,67 p.

I 22010 · 41x41x45 · 19,67 p.



He recuperado una antigua receta de mi madre. La hoja se encontraba gastada, amarillenta, todavía recogía el letargo del recuerdo en su esencia. La he guardado dentro de una vasija protegida de las inclemencias de la desmemoria. Me he puesto a cocinar y he de reconocer que no tengo su maestría, eso sí, me lo he comido igual. Por cierto, hoy ha venido a visitarme tu hermana, dice que de dónde hemos sacado la mesa de la cocina y le he dicho que te cuente ella, la mesa, que ha vivido más que nosotras juntas.

30 Abril 1957

I have retrieved an old recipe from my mother. The leaf was overused, yellow, still had the lethargy of memory in its essence. I have kept it inside a vessel protected from the inclemency of forgetfulness. I have started cooking and I have to admit that I do not have her mastery, yes, I have eaten it, anyway. By the way, today your sister came to visit me, she says where we have taken the kitchen table from and I told her to ask it, the table, which has lived longer than us together.

30 April 1957

ESTE CLARO SILENCIO

THIS CLEAR SILENCE

A 24227 · 190x8x150 · 73,00 p.

B 23416 · 75x71x76 · 132,67 p.

C 23739 · 150x50x80 · 145,00 p.

D 20497 · 40x40x79 · 36,67 p.

E 23541 · 45x28x178 · 56,33 p.

F 22626 · 90x45x195 · 183,00 p.

G 21414 · 144x6x231 · 166,33 p.

H 23637 · 59x59x170 · 62,00 p.



G

H

B

Nuestra habitación ahora tiene un tono blanquecino, más bien tirando a crema. Me gusta, parece más grande. Me he cansado de los colores fríos, además, dicen que este verano será fresco. Te gustará, lo sé seguro.

07 Septiembre 1966

Our room now has a whitish tone, rather close to cream. I like it, it seems bigger. I have tired of the cold colours, also, they say that this summer will be cool. You'll like it, I know for sure.

07 September 1966

BLANCO MARFIL WHITE IVORY

A 22137 · 174x20x118 · 81,67 p.

B 23075 · 52x52x130 · 59,67 p.

C 24492 · 200x290 · 55,00 p.





A

B

LA TRANQUILA MAR THE CALM SEA

A 23310 · 70x72x80 · 71,67 p.

B 23315 · 177x27x130 · 96,33 p.

C 23737 · 106x50x85 · 110,00 p.

D 21885 · 60x44x100 · 125,00 p.



A



B



Admito que soy espiritual,
que hay una fuerza
intrínseca que nos mueve
como en una farsa ficticia.
Con incienso intento
evaporar el recuerdo.
La talla de Buda que me
regalaste me traslada
a Asia... ¿Podría viajar
contigo la próxima vez?

22 Diciembre 1965

I admit that I am spiritual,
that there is an intrinsic
force that moves us as
in a fictional farce. With
incense I try to evaporate
the memory. The Buddha
carving you gave me brings
me to Asia ... Could I travel
with you next time?

22 December 1965

He dejado en tu mesita de noche el poemario que estabas leyendo. Hablaba de los sueños, decía que hay algunos que se tienen con los ojos abiertos y no te abandonan al despertar... ¿Bello, verdad?

27 Octubre 1962

I have left on your bedside table the poems you were reading. It talked about dreams, it said that there are some who dream with their eyes opened and do not abandon you when you wake up ... Beautiful, right?

27 October 1962



MOMENTOS TRANSPARENTES TRANSPARENTS MOMENTS

- A 20893 · 66x64x77 · 39,33 p.
- B 23944 · 60x40x58 · 66,00 p.
- C 20497 · 40x40x79 · 36,67 p.
- D 23818 · 72x72x72 · 63,33 p.
- E 22445 · 167x28x132 · 79,67 p.
- F 22714 · 60x3x60 · 9,67 p.
- G 22713 · 60x2x60 · 9,67 p.

METÁFORAS DE LA PIEL METPHORS OF THE SKIN

A 24097 · 173x28x126 · 95,00 p.

B 19990 · 60x60x175 · 71,67 p.

A



B

*Rosa, ros, rose d'or d'éternelle,
elle se dilate et va de degré en
degré ...*

He vuelto a escribir en francés. Me recuerda a mi infancia. Creo que llega un momento al final de la vida en el que todos volvemos a los orígenes. Las lámparas me dan mucha calidez, son acogedoras.

14 Enero 1967

*Rosa, ros, rose d'or d'éternelle,
elle se dilate et va de degré en
degré ...*

I have written again in French. It reminds me of my childhood. I think there comes a time at the end of life where we all go back to the origins. The lamps give me a lot of warmth, they are cozy.

14 January 1967





FRAGMENTOS TALLADOS DE UN EXISTIR

CARVED FRAGMENTS OF AN EXIST

A 23249 · 60x34x82 · 45,00 p.
B 23421 · 50x50x81 · 56,67 p.
C 24439 · 59x72x106 · 79,67 p.
D 23963 · 180x90x75 · 123,33 p.
E 23136 · 245x5x122 · 196,67 p.
F 22671 · 41x41x50 · 26,33 p.

119

MEMORY | VICALHOME 2018/19

Estoy trabajando en tu estudio, espero que no te moleste. Me he puesto una mesa junto a la tuya. Tienes la mejor luz de la casa, eso sí, te faltaba una cosa, más verde, y me he permitido ponerte unas cuantas plantas. El lugar me inspira... ¿te imaginas que me ponga a escribir un libro aquí?

22 Marzo 1965

I'm working in your studio, I hope it does not bother you. I've put a table next to yours. You have the best light in the house, yes, you were missing one thing, greener, and I allowed myself to put on a few plants. The place inspires me ... can you imagine me writing a book here?

22 March 1965



INSPIRACIÓN BOTÁNICA

BOTANICAL INSPIRATION

A 23971 · 220x100x76 · 126,67 p.
B 23412 · 62x60x102 · 98,33 p.
C 23202 · 51x51x170 · 38,33 p.
D 23748 · 180x64x225 · 286,67 p.
E 22687 · 40x32x302 · 166,00 p.
F 22683 · 32x28x220 · 53,00 p.
G 22690 · 120x120x360 · 73,33 p.
H 24317 · 86x866x196 · 65,00 p.

BELLA VEJEZ

OLD-AGE BEAUTIFUL

A 24053 · 57x60x134 · 29,67 p.

B 23376 · 75x87x91 · 46,33 p.

C 23655 · 100x46x182 · 166,00 p.



A

B



C

HÁBITAT FLORAL

FLORAL HABITAT

- A 24230 · 60x44x50 · 38,33 p.
B 23943 · 192x45x80 · 259,67 p.
C 23541 · 45x28x178 · 56,33 p.
D 21079 · 56x40x14 · 82,67 p.
E 22173 · 80x8x190 · 73,00 p.
F 22689 · 28x18x175 · 38,33 p.
G 22690 · 120x120x360 · 73,33 p.
H 20470 · 54x54x62 · 32,00 p.
I 23935 · 50x50x53 · 33,00 p.

124
MEMORY | VICAHOME 2018/19







MEMORY | VICALHOME 201819

126

F

E

A



LA PRIMAVERA DE UN PÉTALO

THE SPRING OF A PETAL

A 21408 · 140x38x74 · 120,00 p.
B 23935 · 50x50x53 · 33,00 p.
C 22346 · 65x45x210 · 133,00 p.
D 22687 · 40x32x302 · 166,00 p.
E 21079 · 56x40x14 · 82,67 p.
F 23878 · 89x5x89 · 32,67 p.

D

B

C

No hay nada que me guste más que levantarme y sentir el agua en mi rostro. Hicimos bien poniendo un baño junto a nuestra habitación. Ayer compré un espejo donde cabemos los dos. El viernes cuando vuelvas lo verás y sí, pensé en ti, el marco es de madera, sé cuánto te gusta la madera...

11 Mayo 1966

There's nothing I like more than getting up and feel the water on my face. We did well putting a bathroom next to our room. Yesterday, I bought a mirror where we both fit. On Friday when you come back you will see it and yes,

I thought of you, the frame is made of wood, I know how much you like wood ...

11 May 1966



TRAVIESA MIRADA NAUGHTY SIGHT

A 22629 · 250x45x83 · 251,67 p.

B 24077 · 130x45x175 · 176,67 p.

C 24276 · 40x40x73 · 76,67 p.

D 18990 · 100x4x200 · 80,00 p.

E 22552 · 40x40x15 · 36,67 p.

INCERTA SIMETRÍA UNCERTAIN SYMMETRY

A 23964 · 208x99x76 · 163,33 p.

B 23783 · 40x40x15 · 35,00 p.

C 21993 · 65x65x50 · 56,33 p.





A

C

D

CLARIDAD ORIENTAL ORIENTAL CLARITY

A 21370 · 190x45x90 · 196,67 p.

B 21993 · 65x65x50 · 56,33 p.

C 23783 · 40x40x15 · 35,00 p.

D 20397 · 121x14x150 · 132,67 p.



B

Nuestra nieta nos ha escrito desde la universidad y nos ha mandado un espejo bellísimo, lo he puesto en el baño de la planta baja que es la que más utilizo en verano. Seguro que algún día amará la madera tanto como nosotros la amamos y la perpetuará en los más bellos muebles aunque ella todavía no lo sepa. Voy a descansar, tengo la vista cargada de leer. He dejado marcada en el libro la palabra poesía. Mañana lo retomaré, quién sabe si quizás es contigo...

28 Febrero 1968

Our granddaughter has written to us from the university and has sent us a beautiful mirror, I have put it in the bathroom on the ground floor which is the most used in the summer. Surely one day she will love wood as much as we love it and will perpetuate it in the most beautiful furniture although she still does not know it. I'm going to rest, I'm farsighted of reading. I have marked in the book the word poetry. Tomorrow I will take it back, who knows if maybe it's with you ...

28 February 1968

BÚSQUEDA INACABADA UNFINISHED SEARCH

A 24496 · 200x290 · 55,00 p.

B 23389 · 48x34x80 · 49,67 p.

C 23388 · 38x33x64 · 39,67 p.



ÍNDICE DE PRODUCTO

PRODUCT INDEX

MESAS COMEDOR
DINING TABLES

MESAS CENTRO / AUXILIARES
COFFEE TABLE / SIDE TABLE

SILLAS
CHAIRS

SILLONES
ARMCHAIRS

SOFAS
SOFA

ARMARIOS/ALACENAS/VITRINAS/ESTANERIAS
WARDROBE / CUPBOARD / DISPLAY CABINET / BOOKCASE

BUFFET / MUEBLES TV
SIDE BOARDS / TV STANDS

CABEZALES
HEADS BOARDS

PIES DE CAMA / DESCALZADORES
BED / FOOT STOOL

CÓMODAS
CHEST OF DRAWERS

ESCRITORIOS / CONSOLAS
DESK / CONSOLES TABLE

ALFOMBRAS
CARPETS

PLANTAS
PLANTS

MESAS COMEDOR DINING TABLE



WEDEL

24666 | 340x100x78 | 263,33 p.
23761 | 280x100x78 | 230,00 p.
23760 | 200x100x78 | 196,67 p.



STADE

23763 | 280x100x78 | 230,00 p.
23762 | 200x100x75 | 196,67 p.



OBAN

23963 | 180x90x75 | 123,33 p.
23962 | 140x70x75 | 90,00 p.



AURHUS

23972 | 280x100x76 | 160,00 p.
23971 | 220x100x76 | 126,67 p.



ORADEA

24080 | 220x100x78 | 210,00 p.



USTKA

23889 | 213x102x76 | 186,67 p.
23888 | 152x152x76 | 163,33 p.



USTKA Round

23893 | 213x102x76 | 199,67 p.



SOLMS

23894 | 152x152x76 | 180,00 p.



MALMO

23964 | 208x99x76 | 163,33 p.



MALMO BENCH

23965 | 198x41x48 | 73,00 p.



RAPLA

23887 | 193x97x76 | 132,67 p.



RAPLA BENCH

23886 | 173x36x46 | 51,67 p.



FALUN

23968 | 200x90x75 | 163,33 p.



PINSK

24087 | 240x100x78 | 163,33 p.
24086 | 200x100x78 | 141,67 p.
24088 | 280x100x78 | 212,33 p.



TURKU

24074 | 200x100x78 | 196,67 p.



ABO

21389 | 200x100x78 | 196,67 p.
22339 | 250x100x78 | 223,33 p.



TANZANIA

18992 | 120x120x83 | 129,67 p.



ELK

23764 | 150x150x78 | 199,33 p.

MESAS CENTRO / AUXILIARES

COFFE TABLE / SIDE TABLE



RATH

23440 | 161x80x46 | 150,00 p.



SATNA

23757 | 180x90x45 | 143,33 p.
23756 | 130x70x45 | 110,00 p.



BALLOO

23758 | 140x80x45 | 120,00 p.



WILNO

23973 | 120x60x45 | 80,00 p.



USTKA

23890 | 102x102x46 | 95,00 p.



MAGWAY

23939 | 145x75x45 | 146,00 p.



BERN

19242 | 140x80x35 | 96,00 p.
17708 | 110x71x35 | 80,00 p.



GISORS

20333 | 110x70x32 | 36,67 p.



MOLD

23370 | 88x88x43 | 79,33 p.



KANO

23759 | 60x60x40 | 73,33 p.



SUDBURY

24085 | 130x64x45 | 90,00 p.



SUDBURY ROUND

23742 | 60x60x45 | 46,33 p.
23743 | 80x80x40 | 63,00 p.



ZENICA

23437 | 140x91x42 | 108,33 p.



ACHRAY

24075 | 130x90x51 | 130,00 p.



ACHRAY

24076 | 61x61x75 | 61,67 p.



ANSUN

21392 | 150x80x45 | 113,00 p.
22341 | 180x100x45 | 156,66 p.



ANSUN

22869 | 64x64x60 | 56,33 p.



LUTON

22177 | 92x92x46 | 83,00 p.



VICHY

21364 | 120x70x45 | 89,67 p.



VICHY

21363 | 60x60x60 | 52,00 p.



CELLE

23421 | 50x50x81 | 56,67 p.



EREDINE

23959 | 135x60x50 | 76,67 p.



EREDINE

23958 | 60x60x60 | 39,67 p.



LINDSAY

24089 | 60x60x67 | 46,33 p.



OBAN

23961 | 140x60x45 | 66,00 p.



OBAN

23960 | 60x60x60 | 46,00 p.



ZENICA ROUND

23443 | 70x70x78 | 93,33 p.



DUNBERG

23969 | 120x70x41 | 73,33 p.



DUNBERG

23970 | 60x60x60 | 40,00 p.



AUSA

23436 | 56x56x77 | 48,33 p.

SILLAS CHAIRS

**ACHIM**

22336

50x50x87 | 23,00 p.

**NIDDA**

24832

60x46x82 | 31,67 p.

**MUNSTER**

24068

46x46x81 | 28,67 p.

**VERDEN**

24069

46x42x85 | 21,67 p.

**LEESTE**

24070

46x42x85 | 21,67 p.

**SYKE**

24071

46x42x85 | 21,67 p.

**CELLE**

19768

42x45x87 | 23,00 p.

**LANDAS**

20798

46x42x87 | 23,00 p.

**UELZEN**

22156

46x42x87 | 23,00 p.

**LEER**

17793

55x47x79 | 32,67 p.

**GIVERNY**

24444

52x50x96 | 49,67 p.

**SHIMLA**

24449

52x50x96 | 49,67 p.

**STUHR**

24067

51x48x100 | 46,33 p.

**DERBY**

24162

50x46x98 | 43,00 p.

**STENDAL**

24163

48x55x97 | 41,67 p.

**EGER**

22662

60x54x100 | 63,00 p.

**EGER**

22661

54x64x100 | 49,67 p.

**JENA**

24464

61x64x100 | 59,67 p.

**JENA**

23418

54x53x100 | 49,67 p.

**KALBE**

24357

50x50x96 | 41,67 p.

**VOIRON**

24439

59x72x106 | 79,67 p.

**TISSA**

23413

51x52x104 | 49,67 p.

**ISERE**

18820

48x60x100 | 33,00 p.

**RIOM**

24104

58x54x92 | 49,67 p.

**AISNE**

21449

54x58x92 | 33,00 p.

**DIEPPE**

24372

54x68x97 | 49,33 p.

**CHIRENS**

24438

49x64x92 | 46,00 p.

**BERNAY**

24218

46x60x92 | 46,00 p.

**KARBEN**

24103

52x61x103 | 36,67 p.

**MOSA**

20894

60x60x95 | 45,00 p.

**GANTE**

23415

48x48x96 | 56,33 p.

**MORTON**

22247

43x50x89 | 33,00 p.

**LEKNES**

23411

47x48x86 | 39,67 p.

**LEKNES**

21044

60x6x84 | 59,67 p.

**MOLD**

22647

44x48x78 | 31,67 p.

**LIVERPOOL**

22246

42x52x89 | 31,67 p.

**TOURS**

19480

56x58x96 | 60,00 p.

**TAMPA**

22648

45x50x78 | 45,00 p.

**WALLACE**

24603

46x64x85 | 33,00 p.

**TILDEN**

24604

56x63x97 | 36,67 p.

SILLONES ARMCHAIR



BUK

24374 | 75x77x85 | 76,67 p.



MOOS

24380 | 75x70x88 | 68,33 p.



JENA

24464 | 61x64x100 | 59,67 p.



BAMBERG

23412 | 62x60x102 | 98,33 p.



QUIMPER

22660 | 61x62x98 | 59,67 p.



DERBY

24158 | 60x76x83 | 47,33 p.



BURCIN

24165 | 70x65x63 | 51,67 p.



DOUBS

20892 | 61x59x88 | 36,67 p.



DIEPPE

24373 | 69x70x80 | 68,33 p.



AULT

24219 | 76x91x92 | 113,33 p.



TROYES

23310 | 70x72x80 | 71,67 p.



GANTE

23416 | 75x71x76 | 132,67 p.



TRURO

24215 | 75x78x75 | 131,67 p.



TALLIN

18812 | 88x86x90 | 110,00 p.



NURMES

21704 | 77x89x97 | 129,33 p.



BATH

24216 | 108x80x109 | 173,33 p.

**KAM**

22256 | 57x80x89 | 66,00 p.

**PEORIA**

22245 | 66x60x74 | 56,33 p.

**LIVERPOOL**

23369 | 68x62x70 | 38,33 p.

**TAMPA**

23376 | 75x87x91 | 46,33 p.

**LEKNES**

21044 | 60x6x84 | 59,67 p.

**RIOM**

24098 | 73x65x78 | 73,33 p.

**CALOBRA**

24609 | 76x65x95 | 36,67 p.

**LLUC**

24610 | 76x65x95 | 36,67 p.

**UGANDA**

19154 | 74x77x93 | 33,00 p.

**CHAD**

20642 | 84x81x96 | 33,00 p.

**BENIN**

19149 | 72x50x95 | 33,00 p.

**SINGEN**

24616 | 96x66x86 | 33,00 p.

**ALFTA**

22398 | 68x71x88 | 33,00 p.

**CUGANT**

24602 | 60x68x94 | 36,67 p.

**CHOLET**

24607 | 71x73x80 | 61,67 p.

**WUTACH**

24615 | 71x94x89 | 46,00 p.

SOFAS / SILLONES SOFAS / ARMCHAIRS



BANJOL

24059 | 236x95x85 | 223,33 p.



PULA

24056 | 237x95x92 | 220,00 p.



JULIET

23406 | 235x100x100 | 248,33 p.



JULIET

23407 | 235x100x100 | 248,33 p.



LIEKSA

21441 | 240x100x92 | 199,33 p.



RASSI

23410 | 232x95x92 | 232,00 p.



TULLINS

24669 | 235x97x87 | 220,00 p.



SKARA

21008 | 240x100x92 | 216,67 p.



POMER
24057 | 235x100x92 | 223,33 p.



POMER
24058 | 110x100x92 | 113,33 p.



CHARTRES
24167 | 230x96x70 | 246,00 p.



CHARTRES
24166 | 115x97x70 | 108,33 p.



MESSEL
21698 | 230x96x75 | 246,00 p.



MESSEL
21697 | 115x97x70 | 108,33 p.



MOLD
23372 | 214x81x71 | 366,67 p.
(piel / leather)



MOLD
23371 | 105x82x68 | 196,67 p.
(piel / leather)



BATH
24213 | 227x90x72 | 296,67 p.



BATH
24214 | 120x87x74 | 166,33 p.

SOFAS

SOFAS



EXETER

24212 | 280X100X70 | 566,67 p.
(piel / leather)



KEILA

24463 | 289x200x72 | 730,00 p.



SAUE

24164 | 240X187X93 | 250,00 p.



DALEN

21444 | 137x164x92 | 216,67 p.



149
MEMORY | VICALHOME 2018/19

CAORLE

24061 | 125X160X85 | 210,00 p.



LASVA

24060 | 125X160X85 | 216,67 p.

ARMARIOS / ALACENAS / VITRINAS / ESTANTERIAS

WARDROBE / CUPBOARD / DISPLAY CABINET / BOOKCASE



KOOSA
24083 | 40x50x150 | 156,67 p.



KALBACH
24082 | 95x43x150 | 121,67 p.



WETZLAR
24445 | 160x45x190 | 323,33 p.



JINAN
18795 | 90x40x175 | 123,00 p.



SICHUAN
23729 | 87x44x175 | 153,33 p.



XUZHOU
21391 | 120x60x152 | 165,00 p.



KANGOS
22346 | 65x45x210 | 133,00 p.



WALMER
23727 | 120x55x200 | 210,00 p.
25010 | 120x55x243 | 265,33 p.



METZ
21371 | 120x55x200 | 210,00 p.

**EYCIES**

24084 | 170x55x222 | 296,67 p.

**WEILAR**

23728 | 140x46x227 | 310,00 p.

**CELLE**

22391 | 115x50x230 | 220,00 p.

**HYTHE**

23747 | 205x48x235 | 296,67 p.

**TARTU**

24077 | 130x45x175 | 176,67 p.

**KATS**

23731 | 125x40x185 | 193,33 p.

**VICHY**

24574 | 120x50x230 | 240,00 p.

**RISS**

21387 | 120x50x230 | 240,00 p.

**ANTRIM**

22174 | 90x45x210 | 198,67 p.

ARMARIOS / ALACENAS / VITRINAS / ESTANTERIAS

WARDROBE / CUPBOARD / DISPLAY CABINET / BOOKCASE

**BISLIG**

23732 | 100x40x210 | 191,67 p.

**SHIMLA**

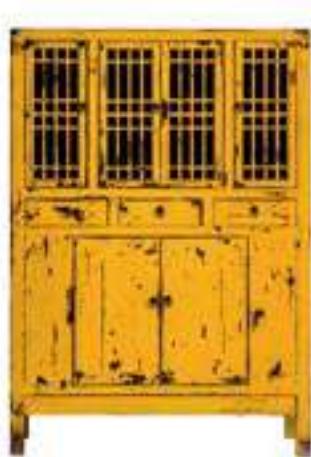
24565 | 83x45x200 | 186,67 p.

**DOMBURGO**

23730 | 115x55x183 | 165,00 p.

**BIHAR**

23422 | 100x58x190 | 186,67 p.

**TRIESTE**

23433 | 120x45x170 | 199,33 p.

**TIKKAR**

24561 | 100x49x160 | 158,33 p.

**JABALPUR**

20938 | 100x45x178 | 206,67 p.

**KARNAL**

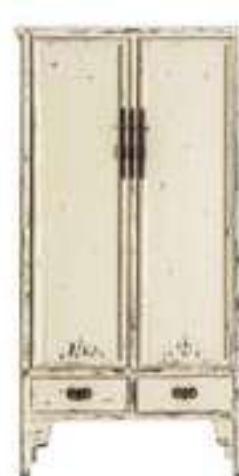
24560 | 95x50x181 | 180,00 p.

**KIATO**

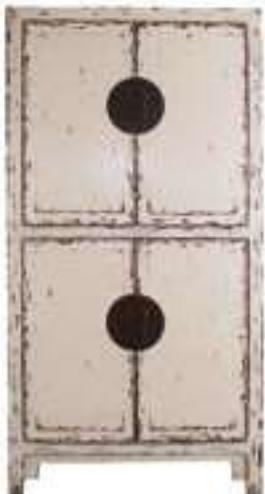
22626 | 90x45x195 | 183,00 p.

**NALBARI**

22392 | 78x38x195 | 138,33 p.

**RIETE**

23425 | 100x58x190 | 199,67 p.

**IMFAL**

23426 | 110x50x210 | 220,00 p.



NANCY

23432 | 118x45x220 | 226,67 p.



NANCY

23438 | 110x45x210 | 186,67 p.



LISBURN

23657 | 90x40x180 | 165,00 p.



LISBURN

23655 | 100x46x182 | 166,00 p.



EREDINE

23957 | 180x40x45 | 126,33 p.



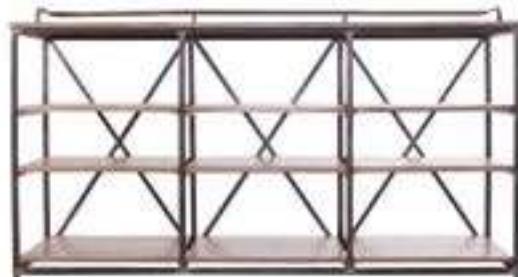
EREDINE

23956 | 100x40x190 | 132,67 p.



IVALO

21376 | 160x45x245 | 260,00 p.



IVALO

23656 | 184x46x93 | 198,66 p.



IVALO

23748 | 180x64x225 | 286,67 p.

ARMARIOS / ALACENAS / VITRINAS / ESTANTERIAS

WARDROBE / CUPBOARD / DISPLAY CABINET / BOOKCASE



SASSARI

24073 | 70x45x105 | 88,33 p.

SASSARI

23750 | 70x45x90 | 88,33 p.



ANTRIM

24436 | 90x45x90 | 113,33 p.

ANTRIM

24570 | 95x45x90 | 113,33 p.



KILLARN

24569 | 120x45x140 | 146,67 p.

KILLARN

22176 | 120x45x82 | 130,00 p.



KILLARN

24437 | 180x39x140 | 180,00 p.

KILLARN

22900 | 183x46x82 | 163,33 p.



KILLARN

24437 | 180x39x140 | 180,00 p.

KILLARN

23397 | 180x40x60 | 163,33 p.

MUEBLE TV TV STANDS



ZENICA

24079 | 210x40x57 | 160,00 p.



LEUN

23974 | 160x40x50 | 123,33 p.



LICH

23754 | 180x50x50 | 180,00 p.



CALCUTTA

20934 | 200x48x60 | 165,67 p.



MAGWAY

20935 | 145x40x45 | 93,00 p.



BOST

23755 | 180x45x50 | 180,00 p.



XUZHOU

21395 | 200x45x62 | 132,67 p.



LUTON

22178 | 170x40x65 | 143,00 p.



ANSUN

22627 | 230x45x65 | 193,33 p.



KILLARN

23397 | 180x40x60 | 163,33 p.

BUFFETS SIDE BOARD



LYD
23722 | 140x50x75 | 146,33 p.



TYN
23891 | 180x43x88 | 190,00 p.



XUZHOU
24081 | 180x45x90 | 166,00 p.



LISHUI
23942 | 200x45x88 | 285,00 p.



GUAM
23943 | 192x45x80 | 259,67 p.



JINAN
21370 | 190x45x90 | 196,67 p.



USTKA
23892 | 183x46x88 | 196,67 p.



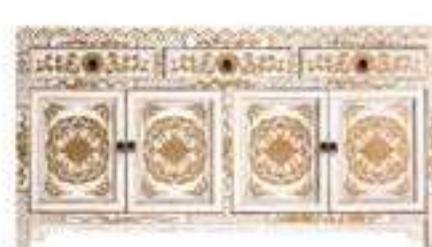
MINSTER
24562 | 170x45x80 | 161,67 p.



VICHY
21378 | 205x51x90 | 183,33 p.



MARGATE
23723 | 220x45x90 | 196,67 p.



MACAO
23441 | 160x45x85 | 165,00 p.



WORTH
24564 | 160x45x93 | 176,67 p.



MALASIA

20171 | 180x50x90 | 196,67 p.



KOSKUE

22380 | 170x50x90 | 196,67 p.



LUTON

22175 | 150x40x90 | 156,67 p.



ANSUN

22629 | 250x45x83 | 251,67 p.



KILLARN

22176 | 120x45x82 | 130,00 p.



KILLARN

22900 | 183x46x82 | 163,33 p.



ZENICA

23435 | 198x45x90 | 186,67 p.



SHIMLA

24563 | 180x45x90 | 166,00 p.



DIOU

23396 | 180x40x92 | 196,67 p.

CABEZALES HEADS BOARDS



RIOM
24097 | 174x28x126 | 95,00 p.



VITRE
24102 | 160x8x140 | 70,00 p.



FULDA
24227 | 190x8x150 | 73,00 p.
24228 | 160x8x150 | 65,00 p.
24229 | 105x8x150 | 48,33 p.



SONZAY
22137 | 174x20x118 | 81,67 p.



TROYES
23315 | 178x27x130 | 96,33 p.



HORN
22445 | 167x28x132 | 79,67 p.

PIES DE CAMA / DESCALZADORES

BED / FOOT STOOL



FULDA
24230 | 60x45x50 | 38,33 p.



RIOM
24100 | 60x45x50 | 38,33 p.



TROYES
23316 | 60x45x50 | 38,33 p.



GANGES
20893 | 66x64x77 | 39,33 p.



RIOM
24101 | 136x45x69 | 53,33 p.



LIVERPOOL
22255 | 90x30x48 | 46,33 p.



LAVAL
24099 | 156x65x82 | 115,00 p.



VITRE
24105 | 146x63x80 | 98,33 p.

CÓMODAS CHEST OF DRAWERS



KNIN

23735 | 120x45x85 | 126,67 p.



KNIN

23736 | 56x44x70 | 66,00 p.



LUKAR

23737 | 106x50x85 | 110,00 p.



LUKAR

23738 | 56x44x70 | 65,00 p.



USTKA

23885 | 142x51x97 | 166,00 p.



USTKA

23884 | 71x46x76 | 66,00 p.



DEGNISH

23976 | 120x45x85 | 130,00 p.



DEGNISH

23975 | 65x40x80 | 66,00 p.



GUILIN

23940 | 105x45x85 | 132,67 p.



GUILIN

23941 | 50x35x57 | 46,33 p.



SABAH

23945 | 110x45x85 | 166,00 p.



SABAH

23944 | 60x40x58 | 66,00 p.



KOPER

23733 | 135x51x90 | 126,33 p.



KOPER

23734 | 60x45x85 | 66,00 p.



KIATO

23739 | 150x50x80 | 145,00 p.



KIATO

23740 | 65x45x75 | 66,00 p.

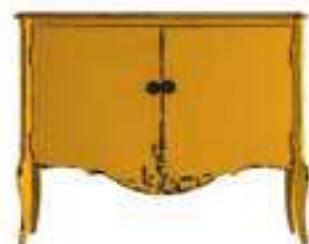
ESCRITORIOS / CONSOLAS

DESK / CONSOLES TABLE



SHUL

23725 | 123x46x84 | 93,33 p.



TRIESTE

23726 | 120x50x94 | 131,67 p.



JINDIAN

24078 | 139x54x86 | 132,67 p.



BETTIAH

22654 | 120x38x75 | 131,67 p.



TAIPEL

23724 | 104x40x84 | 76,67 p.



NEPAL

21408 | 140x38x74 | 120,00 p.



DEAL

23746 | 134x47x80 | 125,00 p.



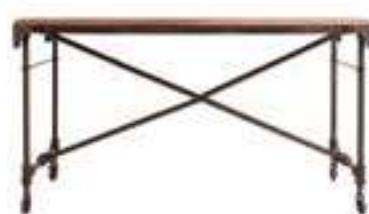
ZENICA

23745 | 150x80x78 | 113,33 p.



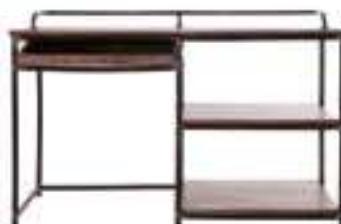
ZENICA

23744 | 100x56x107 | 81,67 p.



OBAN

23962 | 140x70x75 | 90,00 p.
23963 | 180X90X75 | 123,33 p.



OBAN

23638 | 143x51x90 | 131,67 p.



LISBURN

23402 | 44x37x60 | 42,67 p.

ALFOMBRAS CARPETS



CASIA

24499 | 200x300 | 59,33 p.



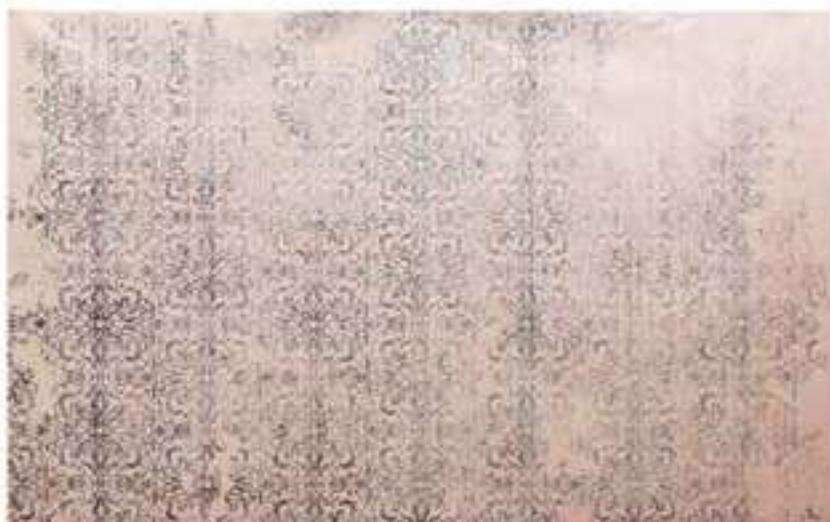
ARLETH

22990 | 200x300 | 59,33 p.



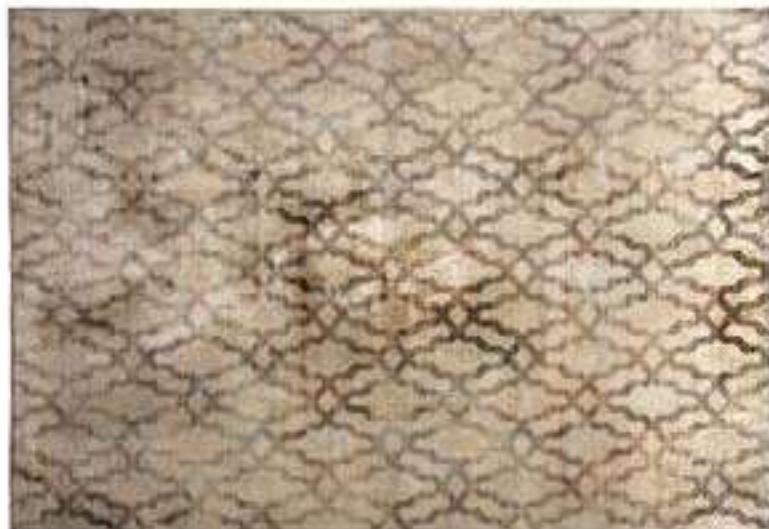
ABIGAIL

23492 | 200x300 | 59,33 p.



LIDIANE

24488 | 200x300 | 63,33 p.



CHRIS

23494 | 200x290 | 55,00 p.



ALFIA

24498 | 200x290 | 55,00 p.



WENDY

23493 | 200x290 | 55,00 p.



SHANTAL

22993 | 160x230 | 36,00 p.



ACARIA

24497 | 200x290 | 55,00 p.



KEPA

24495 | 200x290 | 55,00 p



MIRTA

24492 | 200x290 | 55,00 p.

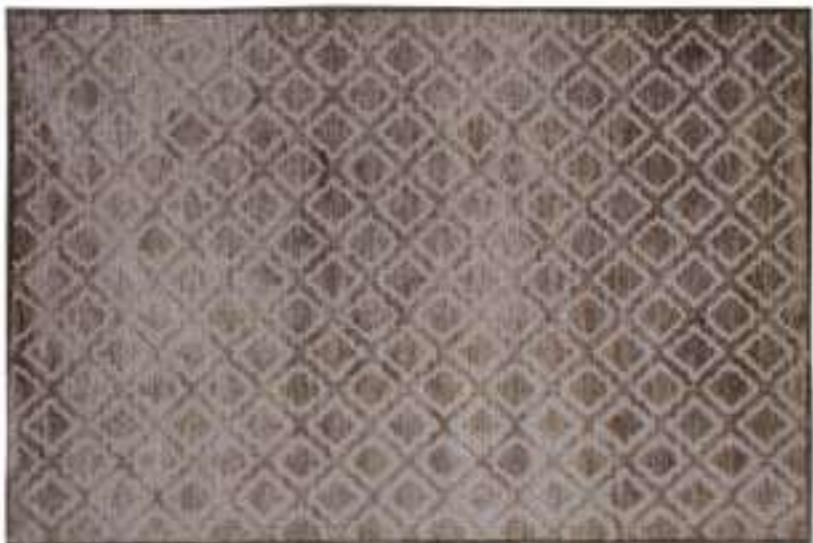


SUYAY

24496 | 200x290 | 55,00 p.

ADANNA

25224 | 160X230 | 36,00 p.



DINA

22991 | 200x300 | 59,33 p.



DARIELA

22989 | 200x290 | 55,00 p.



DENISE

22987 | 200x290 | 55,00 p.



EMMA

23491 | 200x290 | 55,00 p.



ARIANE

24491 | 240x340 | 76,67 p.

ANGE

24490 | 160x230 | 36,00 p.



KIRA

24494 | 240x340 | 76,67 p.

KEISI

24493 | 160x230 | 36,00 p.

PLANTAS

PLANTS



DRACENA

22690
120x120x370 | 73,33 p.



OLIVO

22691
30x28x200 | 49,33 p.



HELECHO

22693
35x26x210 | 43,33 p.



MAGNOLIA

22687
40x32x302 | 166,00 p.



BAMBÚ

24317
86x86x196 | 65,00 p.



PHOENIX BAMBOO

22684
25x21x190 | 32,67 p.



SPLIT PHILO

22689
28x18x175 | 38,33 p.



ALMENDRO

24319
68x62x193 | 40,00 p.

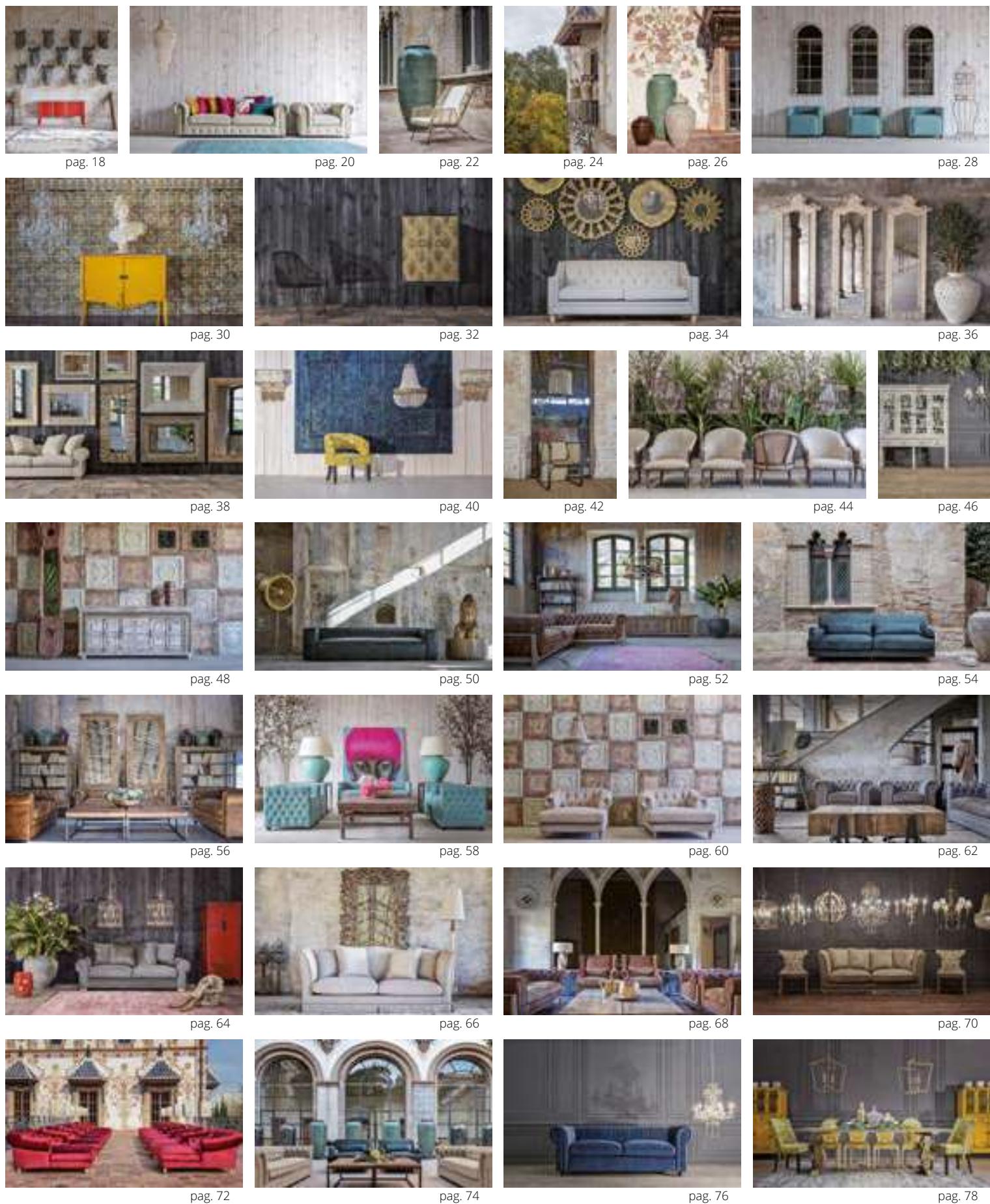


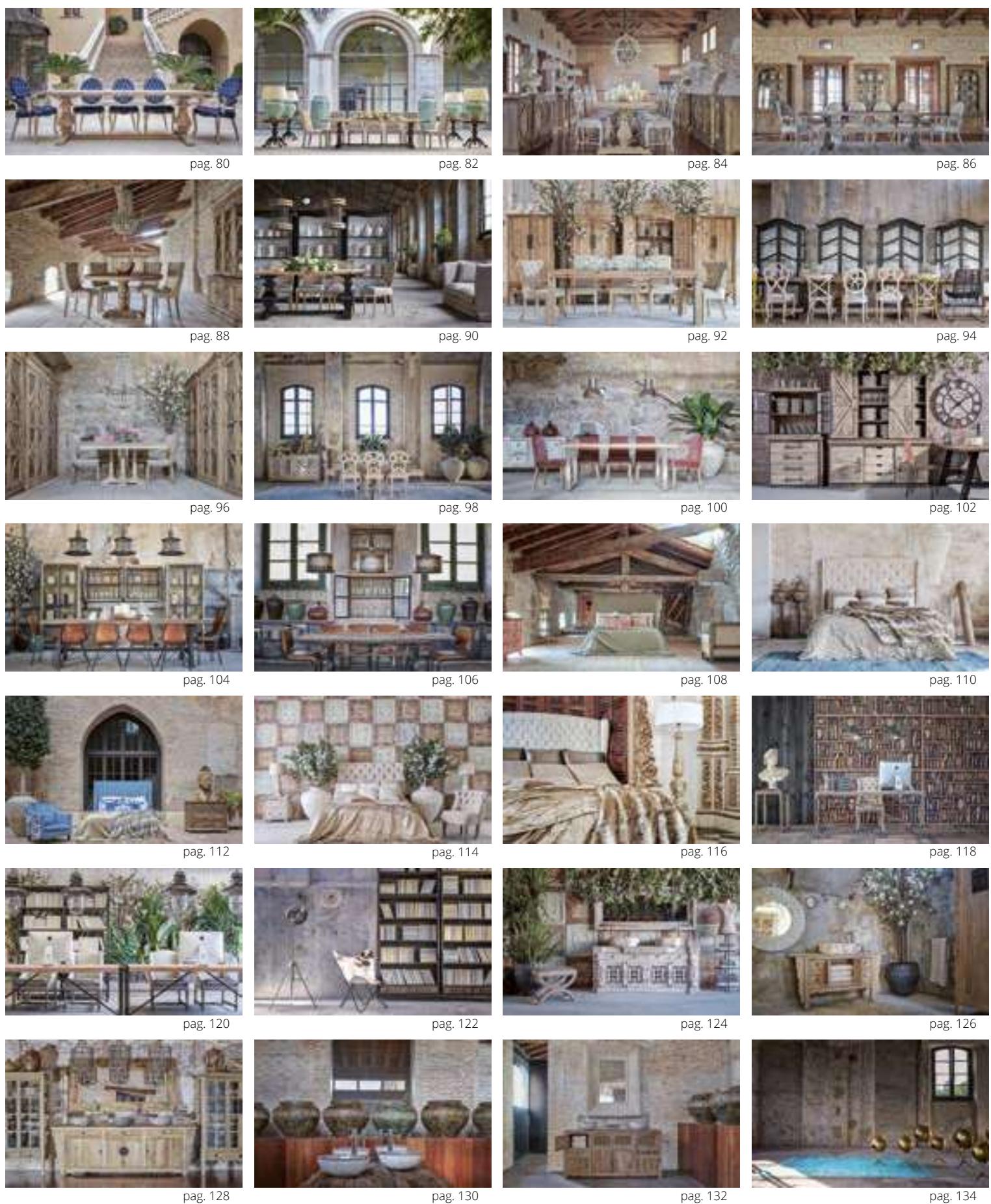
BANANERO

22683
32x28x220 | 53,00 p.

ÍNDICE FOTOGRÁFICO

PHOTOGRAPHIC INDEX





Este catálogo es el resultado de un laborioso trabajo creativo que pretende contar una historia y expresar emociones. Confiamos en que sabrás apreciar el cariño y dedicación depositados por todo el equipo humano que ha participado en este proyecto.

This catalog is the result of a laborious creative work that aims to tell a story and express emotions. We trust that you will appreciate the love and dedication deposited by all the human team that has participated in this project

EDITION
Vicalhome

ART DIRECTOR AND PHOTOGRAPHY
© Pep Gramage

STYLING
Pep Gramage
Antonio Garcia

COORDINATION
José Boluda
Antonio Garcia

GRAPHIC PROJECT PAGE LAYOUT
Pep Gramage

PAGE LAYOUT
Mª Jesús Fombuena
Tino Mompó

NARRATIVE HISTORY
© Vicent Lloret

PHOTOGRAPHY NARRATIVE HISTORY
© Rafa Andrés

TRADUCTION AND TEXT CORRECTION
Rosa Paula
Patricia Boluda

ASSEMBLIES AND AMBIENTATION
Equipo Vical : Antonio Garcia, Marcelino Herreros, Constantine Nedelea, Pedro Egido, José Nadal, José Notario, Daniel Ortiz, Vicente Guarner, Gabriel Calatayud, José Javier Romero, Antonio Moral, Jesús Hurtado, Sergio Albert, Diego Morales.

THANKS
Equipo Vical
Ajuntament de Lloret
Palacio Ducal de Gandia

PRINT
Grafitec Impresores, S.L.

© VicalHome 2018



Los papeles empleados en este catálogo proceden de fuentes responsables y tienen el certificado FSC.

Papers used in this catalog come from responsible sources and have the FSC certificate.



vicalhome.com

Gran parte del producto que ofrecemos está fabricado con maderas y acabados en natural y con procesos de fabricación artesanales, incluso en muchos casos con madera reciclada, es decir, que proviene de otro mueble. Entendemos las variaciones de tonalidad o ciertas imperfecciones en la madera como un valor añadido que convierte ese mueble en una pieza única. Recuerde consultar en la web www.vicalhome.com la disponibilidad y stock de los productos. Este catálogo esta expresado en puntos, para conocer su contravalor consulte a su distribuidor. Las medidas de este catálogo están en centímetros y su formato expresa el largo por ancho por alto de cada pieza. Toda la información que aparece en este catálogo referente a dimensiones es aproximada. Las posibles diferencias entre el color original y el reproducido en este catálogo se deben al soporte del papel y al proceso de impresión. Vicalhome se reserva el derecho sobre las fotografías y diseños. Vicalhome se reserva el derecho de modificar total o parcialmente sin aviso previo cualquiera de los datos y especificaciones de esta publicación

Most of the products are manufactured with natural Woods and manufactured artesanal, in many cases with recycled Wood, which means that it comes from another furniture, what makes each piece unique cause no one have the same wooden tone. Check on the website www.vicalhome.com the availability and the stock of the products. This catalog is expressed in points. To know the value, please consult your distributor. The measures of this catalog are in centimetres and its format expresses the length x width x high of each piece. All the info that appears in this catalog referring to the dimensions is approximate. Possible variations between the original color and the catalog are due to the paper and the printing process. Vical Home reserves the right over pictures and designs and also the right to modify the catalog without prior notice.





DESCUBRE TODO UN MUNDO
PARA LA DECORACIÓN EN NUESTRA WEB

DISCOVER A WHOLE WORLD FOR
DECORATION IN OUR WEBSITE

vicalhome.com

vicalhome.com